

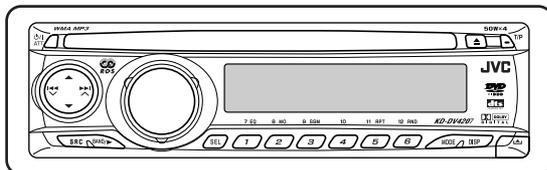
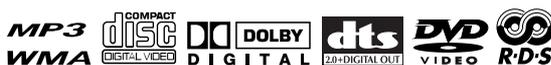
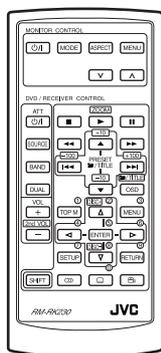
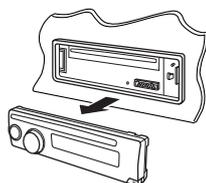
# JVC



## DVD/CD RECEIVER

ПРИЕМНИК ДЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ ДИСКОВ DVD И КОМПАКТ-ДИСКОВ

# KD-DV4207



ENGLISH

РУССКИЙ

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

For canceling the display demonstration, see page 5.

Информацию об отмене демонстрации функций дисплея см. на стр. 5.

For installation and connections, refer to the separate manual.

Указания по установке и выполнению соединений приводятся в отдельной инструкции.

# INSTRUCTIONS

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



GET0373-001A

[EE]

Thank you for purchasing a JVC product.

Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

**IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS**

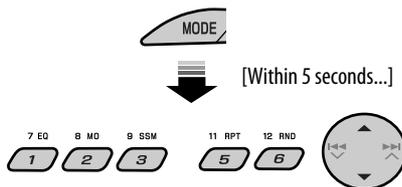
1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	<b>VARNING :</b> Synlig och osynlig laserstråling när den öppnas och spärren är urkopplad. Beträkta ej strålen. (s)	<b>VARO :</b> Avattassa ja suojelehdus ohjeistusta tai valitsemis-ohjeistusta näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteiden kohdistumista suoraan itseesi. (f)
---	--	---	--

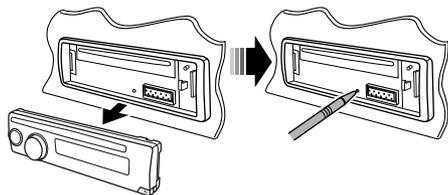
This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

**How to use functions mode**

If you press MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.



**How to reset your unit**



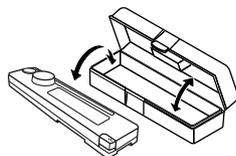
• Your preset adjustments will also be erased.

**How to forcibly eject a disc**

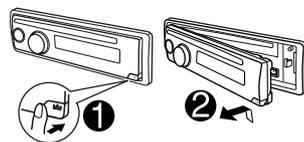


- If this does not work, reset your unit.
- Be careful not to drop the disc when it ejects.

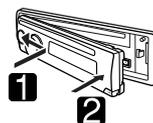
**How to detach/attach the control panel**



Detaching...



Attaching...



**WARNINGS:**

**To prevent accidents and damage**

- **DO NOT** install any unit in locations where;
  - it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations.
  - it may obstruct the operation of safety devices such as air bags.
  - it may obstruct visibility.
- **DO NOT** operate the unit while driving.
- If you need to operate the unit while driving, be sure to look ahead carefully.
- The driver must not watch the monitor while driving.  
 If the parking brake is not engaged, "DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." appears on the monitor, and no playback picture will be shown.
  - This warning appears only when the parking brake wire is connected to the parking brake system built in the car (refer to the Installation/Connection Manual).

**For safety...**

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

**Temperature inside the car...**

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

**CONTENTS**

<i>Introduction</i> .....	4
<b>■ OPERATIONS</b>	
<i>Basic operations</i>	
• <i>Control panel</i> .....	6
• <i>Remote controller (RM-RK230)</i> .....	7
<i>Listening to the radio</i> .....	9
<i>Searching for FM RDS programme</i>	
— <i>PTY search</i> .....	10
<i>Disc operations</i> .....	12
<b>■ EXTERNAL DEVICES</b>	
<i>Listening to the CD changer</i> .....	18
<i>Listening to the DAB tuner</i> .....	19
<i>Listening to the iPod®/D. player</i> .....	20
<i>Listening to the other external components</i> .....	21
<b>■ SETTINGS</b>	
<i>Selecting a preset sound mode — C-EQ</i> .....	22
<i>General settings — PSM</i> .....	23
<i>DVD setup menu</i> .....	25
<i>Maintenance</i> .....	28
<i>More about this unit</i> .....	29
<i>Troubleshooting</i> .....	31
<i>Specifications</i> .....	34

# Introduction

Disc type	✓ <b>OK</b> Playable	✗ <b>NO</b> Unplayable
 <b>DVD</b>	DVD Video, Dual Disc (DVD side only), DVD-R*/-RW, +R/+RW • Recorded in DVD-Video format only and in PAL color system	DVD Audio, Dual Disc (non-DVD side), DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-R/-RW, +R/+RW • Recorded in DVD-VR format
 <b>VCD</b>	Video CD CD-R/-RW	SVCD (Super Video CD)
 <b>MP3/WMA</b>	DVD-R/-RW, +R/+RW, DVD-ROM • Compliant to UDF bridge format	—
	CD-R/-RW • Compliant to ISO 9660 level 1, ISO 9660 level 2, Romeo, Joliet	—
 <b>CD</b>	Audio CD, CD Text CD-R/-RW • Compliant to CD-DA format	CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD

• It is possible to play back finalized +R/+RW (Video mode only) discs. However, the use of +R double layer disc on this unit is not recommended.

\* DVD-R recorded in multi-border format is also playable (except for dual layer discs).

## Caution for DualDisc playback

The Non-DVD side of a “DualDisc” does not comply with the “Compact Disc Digital Audio” standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

## Caution on volume setting

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

### Note on Region Code:

DVD players and DVD Video discs have their own Region Code numbers. This unit can only play back DVD discs whose Region Code numbers include “5.”

Examples:

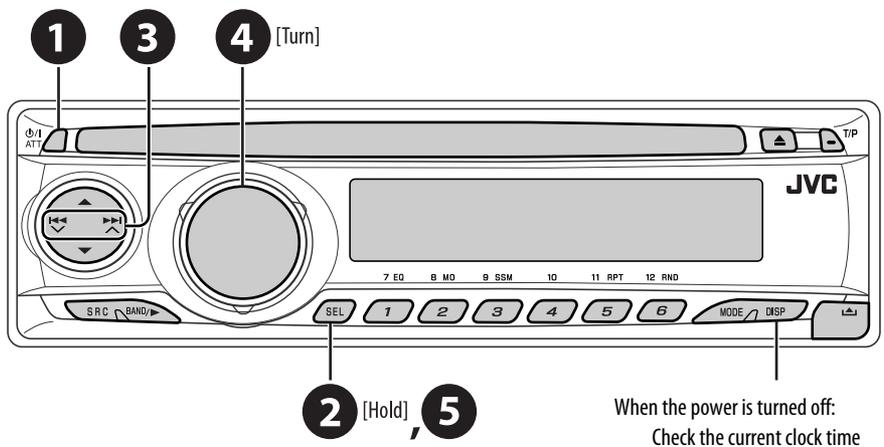


If you insert a DVD Video disc of an incorrect Region Code

“REGION CODE ERROR!” appears on the monitor.

### Before operating the unit — Cancel the display demonstration and set the clock

• See also page 23.



- 1 Turn on the power.
- 2 Enter the PSM settings.
- 3 ⇒ 4 Cancel the display demonstrations  
Select "DEMO," then "DEMO OFF."

#### Set the clock

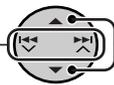
Select "CLOCK H" (hour), then adjust the hour.  
 Select "CLOCK M" (minute), then adjust the minute.  
 Select "24H/12H," then "24H" (hour) or "12H" (hour).

- 5 Finish the procedure.

When the power is turned off:  
 Check the current clock time  
 When the power is turned on:  
 Change the display information

# Basic operations — Control panel

- **FM/AM/DAB:** Search for station/service.
- **DISC:** Select chapter/track.
- **IPOD/D.PLAYER:** Select track.

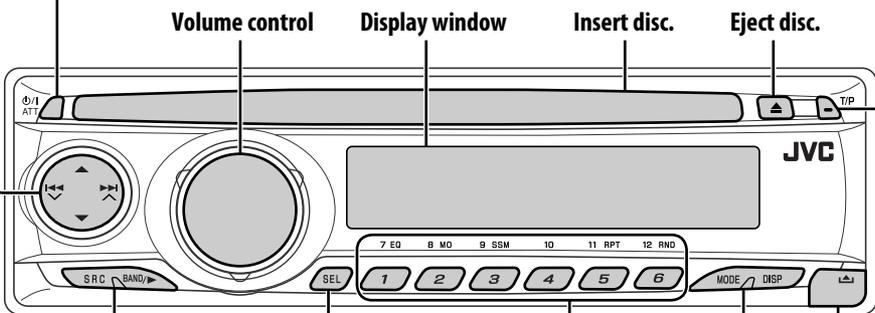


- **DISC:** Select folder.  
Also functions as +10/-10 buttons after pressing MODE to skip 10 chapters/tracks at a time.
- **IPOD/D.PLAYER:** Enter the main menu/Pause or stop playback/Confirm selection.
- **DAB:** Select service.

- Turn on the power.
- Turn off the power [Hold].
- Attenuate the sound (if the power is on).

**Activate/deactivate TA Standby Reception.**

Hold to enter RDS programme search.



**Adjust the sound mode.**  
Hold to enter the PSM settings.

**Detach the panel.**

- **FM/AM/DAB:** Select preset station/service.
- **DISC:** Select chapter/title/folder/track/disc (for CD changer).



**Select the source.**

**FM/AM** → **DAB\*** → **DISC\*** → **CD-CH\*/IPOD\*/D.PLAYER\*** (or **EXT IN**) → (back to the beginning)

\* You cannot select these sources if they are not ready.



- **FM/AM/DAB:** Select the bands.
- **DISC:** Start playback.



**Enter functions mode.**

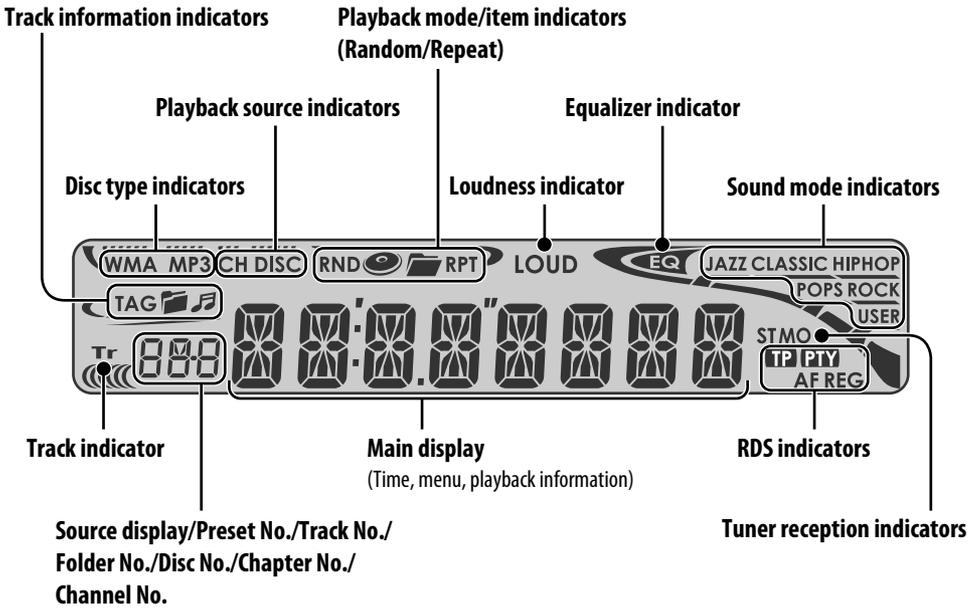
Press MODE, then one of the following buttons (within 5 seconds)...

- EQ:** Select the sound mode.
- MO:** Turn on/off monaural reception.
- SSM:** Automatic station presetting.
- RPT:** Select repeat play.
- RND:** Select random play.



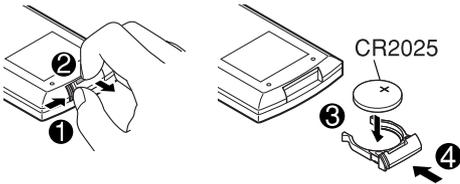
**Change the display information.**

**Display window**



**Basic operations** — Remote controller (RM-RK230)

**Installing the lithium coin battery (CR2025)**

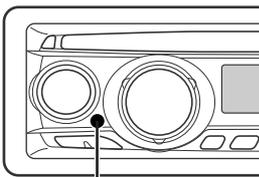


**Warning:**  
To prevent accidents and damage

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent.
- Store the battery in a place where children cannot reach.
- Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
- Do not leave the battery with other metallic materials.
- Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
- Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

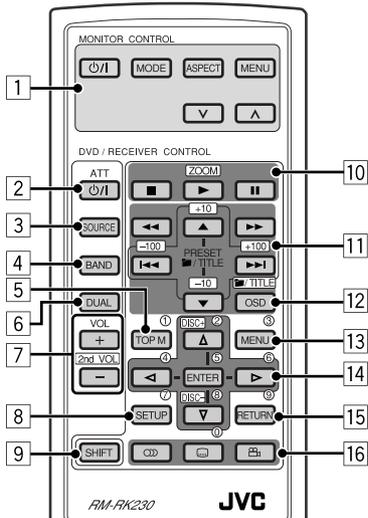
**Before using the remote controller:**

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit.
- DO NOT expose the remote sensor to bright light (direct sunlight or artificial lighting).



Remote sensor

Continued on the next page



**MONITOR CONTROL**

- 1 Monitor control buttons
  - Used for a JVC monitor—KV-MR9010 or KV-MH6510.

**DVD/RECEIVER CONTROL**

- 2 Turns on/off the power.
  - Attenuates the sound if the power is on.
- 3 Selects the source.
- 4 Selects the FM/AM/DAB bands.
- 5\*1
  - DVD: Shows the DVD disc menu.
  - VCD: Starts PBC playback.
- 6 Not applicable for this unit.
- 7 Adjusts the volume level.
  - 2nd VOL: Not applicable for this unit.
- 8\*1 Enters DVD setup menu.
- 9 SHIFT button
- 10
  - (stop), ► (play), || (pause)
  - ► (play) also function as ZOOM button when pressed with SHIFT button (see page 14).
  - Not applicable for CD changer/iPod/D. player operations.

**11\*2 For advanced disc operations:**

- /TITLE ▲ / ▼  
DVD: Selects the titles.  
MP3/WMA: Selects the folders if included.
- ◀◀ / ▶▶: Reverse skip/forward skip.
- ◀◀ / ▶▶: Reverse search/forward search (not applicable for CD changer operations).

**For FM/AM tuner operations:**

- PRESET ▲ / ▼  
Changes the preset stations.
- ◀◀ / ▶▶  
– Searches for the stations if pressed briefly.  
– Manual searches if pressed and held.

**For DAB tuner operations:**

- PRESET ▲ / ▼  
Changes the preset services.
- ◀◀ / ▶▶  
– Changes the services if pressed briefly.  
– Searches the ensembles if pressed and held.

**For iPod/D. player operations:**

- ▲ / ▼  
▼: Pauses/stops or resumes playback.  
▲: Enters the main menu.  
(Now ▲/▼/◀◀/▶▶ work as the menu selecting buttons.)\*3
- ◀◀ / ▶▶ (in menu selecting mode)  
– Selects an item if pressed briefly.  
(Then, press ▼ to confirm the selection.)  
– Skips 10 items at a time if pressed and held.
- 12
  - Shows the on-screen bar.
  - Also function as the /TITLE button when pressed with SHIFT button (see pages 14 and 15).
- 13\*1
  - DVD: Shows the DVD disc menu.
  - VCD: Starts PBC playback.
- 14\*1
  - Makes selection/settings.
  - DISC +/- buttons: Changes discs when the source is “CD-CH.”
- 15\*1 RETURN button
- 16
  - DVD: Selects audio language (◯), subtitles (◯), angle (◯).
  - VCD: Selects audio channel (◯).

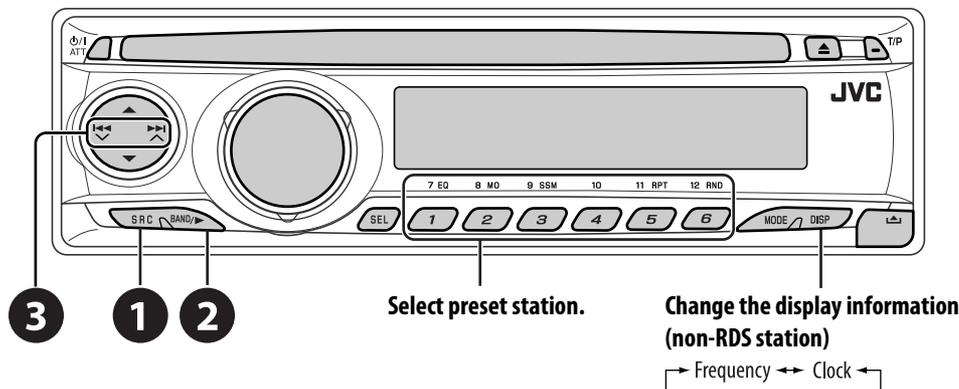
\*1 Functions as number buttons when pressed with SHIFT button.

– FM/AM/DAB: Selects preset stations/services.  
– DISC: Selects chapter/title/folder/track.

\*2 Functions as +10/-10/+100/-100 buttons when pressed with SHIFT button.

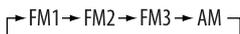
\*3 ▲: Returns to the previous menu.  
▼: Confirms the selection.

# Listening to the radio



1 Select "FM/AM."

2 Select the bands.



3 Search for a station to listen—Auto Search.

- Manual Search: Hold either one of the buttons until "M" flashes on the display, then press it repeatedly.



Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

**Note:**

FM1 and FM2: 87.5 MHz – 108.0 MHz  
 FM3: 65.00 MHz – 74.00 MHz

## When an FM stereo broadcast is hard to receive

1 MODE

2 8 MO  
 2 MONO → MONO OFF (Canceled)

Reception improves, but stereo effect will be lost.

- MO indicator lights up.

## FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)

You can preset six stations for each band.

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

2 MODE

3 9 SSM  
 3 [Hold]



Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

## Manual presetting

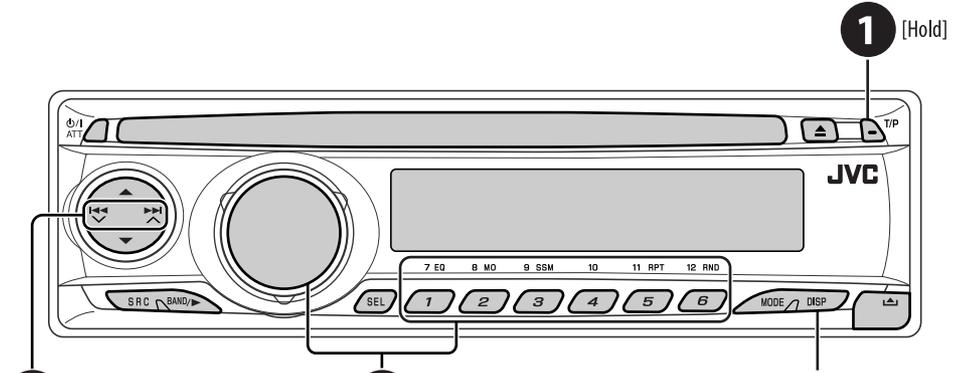
Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.

1 BAND → FM1 → FM2 → FM3 → AM

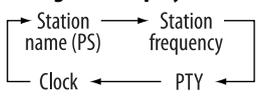
2 92.5

3 10  
 4 [Hold] P4 92.5

# Searching for FM RDS programme — PTY search



Change the display information

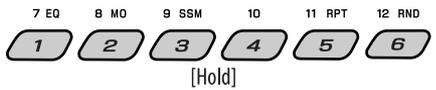


- 1 Activate PTY Search.**
- 2 Select one of the PTY codes (programme types).**  
See the following for details.
- 3 Start searching.**  
If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

## Storing your favorite programme types

You can store your favorite PTY codes into the number buttons.

- 1 Select a PTY code (see left column).**
- 2 Select a preset number.**



- 3 Repeat steps 1 and 2 for storing other PTY codes.**

- 4** T/P

### Preset PTY codes in the number buttons (1 to 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

**PTY codes (available with the control dial):**  
 NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

## Activating/deactivating TA/PTY Standby Reception

TA Standby Reception	Indicator	PTY Standby Reception	Indicator
Press  to activate.	<b>TP</b>	See page 23.	<b>PTY</b>
The unit temporarily will switch to Traffic Announcement (TA), if available, from any source other than AM. The volume changes to the preset TA volume level if the current level is lower than the preset level (see page 23).	Lights up	The unit temporarily will switch to your favorite PTY programme from any source other than AM.	Lights up
Not yet activated. Tune in to another station providing the RDS signals.	Flashes	Not yet activated. Tune in to another station providing the RDS signals.	Flashes
Press  to deactivate.	Goes off	Select “OFF” for the PTY code (see page 23).	Goes off

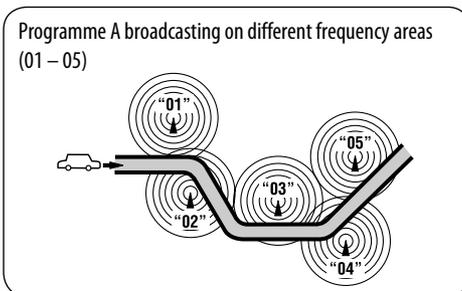
## Tracing the same programme—Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM RDS station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration on the right).

When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated.

**To change the Network-Tracking Reception setting,** see “AF-REG” on page 23.

- When the DAB tuner is connected, refer to “Tracing the same programme—Alternative Frequency Reception” on page 19.



## Automatic station selection—Programme Search

Usually when you press the number buttons, the preset station is tuned in.

If the signals from the RDS preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting.

- The unit takes some time to tune in to another station using programme search.
- See also page 24.

# Disc operations

## Before performing any operations...

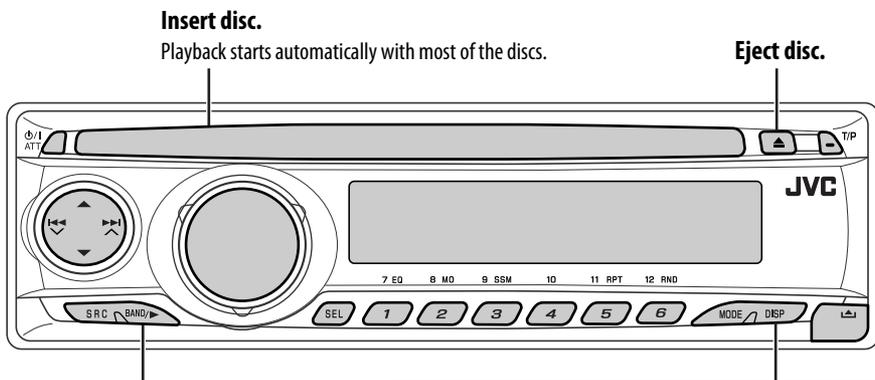
Turn on the monitor for playing a DVD or VCD. If you turn on the monitor, you can also control playback of other discs by referring to the monitor screen. (See pages 15 – 17.)

The disc type is automatically detected, and playback starts automatically (for DVD: automatic start depends on its internal program).

If the current disc does not have any disc menu (when playback stops), all tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

If “⊘” appears on the monitor when pressing a button, the unit cannot accept the operation you have tried to do.

- In some cases, without showing “⊘,” operations will not be accepted.



Start playback if necessary.

## Prohibiting disc ejection



To cancel the prohibition, repeat the same procedure.

\*1 If the file does not have Tag information or “TAG DISP” is set to “TAG OFF” (see page 24), folder name and file name appear. TAG indicator will not light up.

\*2 “NO NAME” appears for an audio CD.

## Change the display information



Elapsed playing time → Clock → Current title and chapter number



Elapsed playing time and Current track number → Clock and Current track number



Elapsed playing time and Current track number → Clock and Current track number

Track title (file name\*1) ← Album name/performer (folder name\*1)



Elapsed playing time and Current track number → Clock and Current track number

Track title\*2 ← Disc title/performer \*2

## Operations using the control panel

Pressing (or holding) the following buttons allows you to...

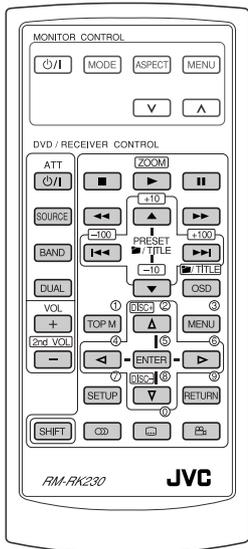
Disc type			7 EQ      12 RND  ...  (Number buttons)
 <b>DVD</b>	<i>Press:</i> Select chapter <i>Hold:</i> Reverse /fast-forward chapter*	—	During stop: Locate title During play/pause: Locate chapter
 <b>VCD</b>	<i>Press:</i> Select track <i>Hold:</i> Reverse /fast-forward track*	—	Locate particular track directly (PBC not in use)
 <b>MP3/WMA</b>	Select track	Select folder	Locate particular folder directly
 <b>CD</b>	<i>Press:</i> Select track <i>Hold:</i> Reverse /fast-forward track*	—	Locate particular track directly

\* Search speed changes to  $\times 2 \Leftrightarrow \times 10$  on the monitor.

After pressing , press the following buttons to...

Disc type		11 RPT 	12 RND 
 <b>DVD</b>	Skip 10 chapters (during play or pause)	<b>CHP RPT:</b> Repeat current chapter <b>TIT RPT:</b> Repeat current title	—
 <b>VCD</b>	Skip 10 tracks (PBC not in use)	<b>TRK RPT:</b> Repeat current track (PBC not in use)	<b>DISC RND:</b> Randomly play all tracks (PBC not in use)
 <b>MP3/WMA</b>	Skip 10 tracks (within the same folder)	<b>TRK RPT:</b> Repeat current track <b>FLDR RPT:</b> Repeat current folder	<b>FLDR RND:</b> Randomly play all tracks of current folder, then tracks of next folders <b>DISC RND:</b> Randomly play all tracks
 <b>CD</b>	Skip 10 tracks	<b>TRK RPT:</b> Repeat current track	<b>DISC RND:</b> Randomly play all tracks

- To cancel repeat play or random play, select “RPT OFF” or “RND OFF.”



- : Stop play
- : Pause (Frame by frame playback if pressed during pause.)
- : Start play (10-second review if pressed during play.)
- : Reverse/forward chapter search\*1
  - Slow motion during pause. No sound can be heard.\*2
- : *Press:* Select chapter (during play or pause)  
*Hold:* Reverse/fast-forward chapter search
- : Select title
- : Select audio language
- : Select subtitle language
- : Select view angle



**Using menu driven features...**

- 1 TOP M / MENU
- 2 Select an item you want to start play.
- 3 ENTER

**While holding ...\*3**

- ①....⑨ : Select chapter (during play or pause)  
Select title (when stop)  
 TITLE, then ①....⑨ :  
Select title directly

**To enlarge the view (Zoom in)...**

- 1 While holding , press ZOOM repeatedly.  
 ZOOM 1 ... ZOOM 6  
 ZOOM OFF
  - 2 Move the enlarged portion.
- To cancel zoom, select "ZOOM OFF."

- : Stop play
- : Pause (Frame by frame playback if pressed during pause.)
- : Start play
- : Reverse/forward track search\*1
  - Slow motion during pause. No sound can be heard.\*2
  - Reverse slow motion does not work.
- : *Press:* Select track  
*Hold:* Reverse/fast-forward track search
- : Select audio channel (ST: stereo, L: left, R: Right)

**While holding ...\*3**

- ①....⑨ : Select track (For VCD with PBC, a list of items is shown on the disc menu.)
  - To return to the previous menus, press .

**Canceling the PBC playback...**

- 1
- 2 While holding , press ①....⑨ \*3 to start the desired track.  
• To resume PBC, press .

**To enlarge the view (Zoom in)...**

- 1 While holding , press ZOOM repeatedly.  
 ZOOM 1 ... ZOOM 6  
 ZOOM OFF
  - 2 Move the enlarged portion.
- To cancel zoom, select "ZOOM OFF."



**MP3/WMA**

- : Stop play
- : Pause
- : Start play (Playback starts from the beginning of the track.)
- : Select tracks
- : Select folder

**While holding** ...\*3

- ... : Select track (within the same folder)
- , then ... : Select folder directly\*4

**CD**

- : Stop play
- : Pause
- : Start play
- : Reverse/forward track search
- : Press: Select tracks  
Hold: Reverse/fast-forward track search

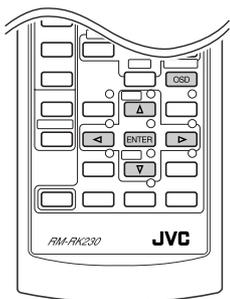
**While holding** ...\*3

- ... : Select track directly

- \*1 Search speed changes to  $\times 2 \Rightarrow \times 5 \Rightarrow \times 10 \Rightarrow \times 20 \Rightarrow \times 60$  on the monitor if pressed repeatedly.
- \*2 Slow motion speed changes to  $\Rightarrow$   $\Rightarrow$   $\Rightarrow$   $\Rightarrow$  on the monitor if pressed repeatedly.
- \*3 For selecting numbers greater than 9 or 99, press or , then follow by ....
- \*4 To use direct folder access on MP3/WMA discs, it is required that folders are assigned with 2-digit numbers at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.

### Operations using the on-screen bar

These operations are possible on the monitor using the remote controller.



- 1 **Show the on-screen bar (see page 16).**  
 (once) for MP3/WMA/CD  
 (twice) for DVD/VCD

- 2 **Select an item.**

- 3 **Make a selection.**

If pop-up menu appears...

- 

- For entering time/numbers, see the following.

- 4 **Remove the on-screen bar.**

### Entering time/numbers

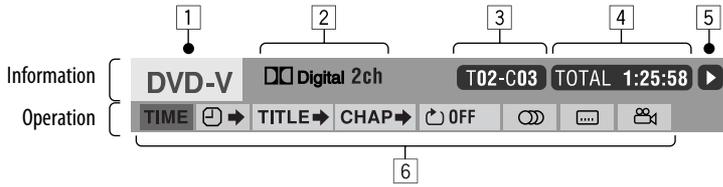
- To select numbers 0 – 9:  
While holding , press ....
- To select numbers greater than 9:  
While holding , press . Then, press ....
- After entering the numbers, press .
- To reduce numbers, use .
- To correct a misentry, use .

Ex.: Time search

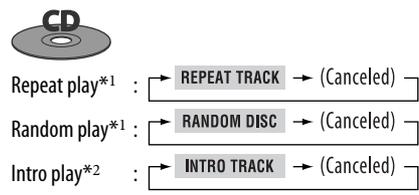
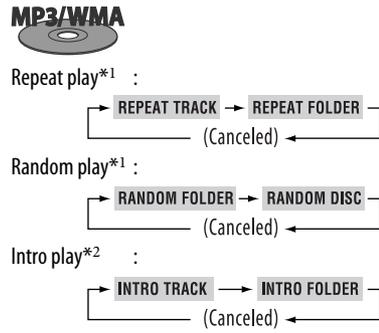
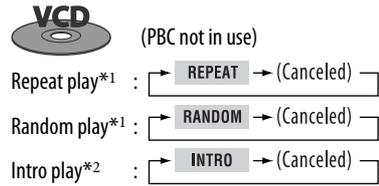
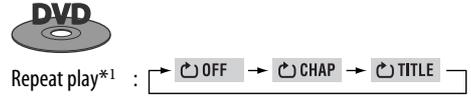
- DVD:   
To enter 1 (hours): 02 (minutes): 00 (seconds), press 1, 0, 2, 0, then 0.
- VCD (PBC not in use):   
To enter 64 (minutes): 00 (seconds), press 6, 4, 0, then 0.

Continued on the next page

**On-screen bar**

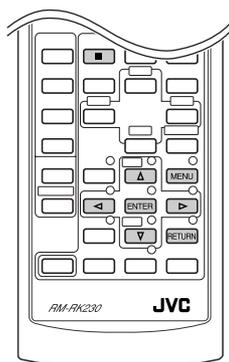


- 1 Disc type
- 2 DVD/DTS audio CD: Audio signal format type  
VCD: PBC
- 3 Playback information  
**T02-C03** Current title/chapter  
**TRACK 01** Current track
- 4 Time indication  
**TOTAL** Elapsed playing time of the disc (For DVD, elapsed playing time of the current title.)  
**T. REM** DVD: Remaining title time  
 VCD: Remaining disc time  
**TIME** Elapsed playing time of the current chapter/track  
**REM** Remaining time of the current chapter/track
- 5 Playback status  
 Play  
 Forward/reverse search  
 Forward/reverse slow-motion  
 Pause  
 Stop
- 6 Operation icons  
**TIME** Change the time indication (see 4)  
 Time Search (Enter the elapsed playing time of the current title or of the disc.)  
**TITLE** Title Search (by its number)  
**CHAP** Chapter Search (by its number)  
**TRACK** Track Search (by its number)  
 Change the audio language or audio channel  
 Change the subtitle language  
 Change the view angle  
 DVD: Repeat play  
**REPEAT** VCD/MP3/WMA/CD: Repeat play  
**INTRO** Intro play  
**RANDOM** Random play



\*1 For repeat play/random play, see also page 13.  
 \*2 Plays the beginning 15 seconds of...  
**INTRO TRACK (INTRO):** All tracks of the current disc.  
**INTRO FOLDER:** First tracks of all folders of the current disc.

## Operations using the control/list screen (MP3/WMA/CD)



These operations are possible on the monitor using the remote controller.

- Folder selection/information is only for MP3/WMA discs.

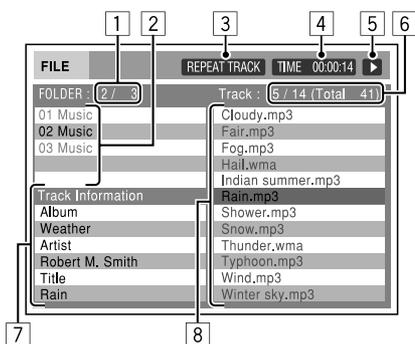
### Control screen

The control screen automatically appears when you insert a disc.

- 1 Select "Folder" column or "Track" column on the control screen.



- 2 Select a folder or track to start playing.



Ex.: MP3/WMA disc

- 1 Current folder number/total folder number
- 2 Folder list with the current folder selected
- 3 Selected playback mode
- 4 Elapsed playing time of the current track
- 5 Operation mode icon (▶, ■, II, ►►, ◀◀)
- 6 Current track number/total number of tracks in the current folder (total number of tracks on the disc)
- 7 Track information
- 8 Track list with the current track selected

### Folder/track list screen

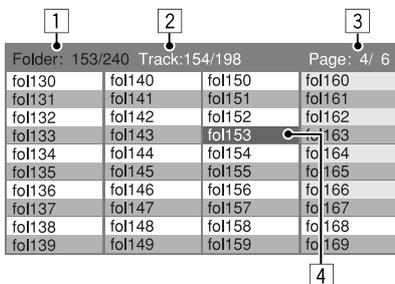
Before playing, you can display the folder list/track list to confirm the contents and start playing a track.

- 1 Display the folder/track list while stop.



- 2 Select an item from the list.

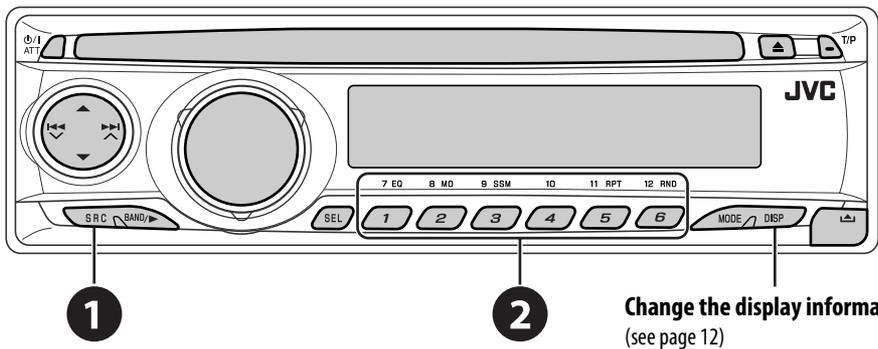
- MP3/WMA: Track list of the selected folder appears.
- To go back to the previous screen, press RETURN.



Ex.: Folder list

- 1 Current folder number/total folder number
- 2 Current track number/total number of tracks in the current folder or in disc (CD)
- 3 Current page/total number of the pages included in the list
- 4 Current folder/track (highlighted bar)

# Listening to the CD changer



**Change the display information**  
(see page 12)

It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

- You can only play conventional CD (including CD Text) and MP3 discs.

**1 Select "CD-CH."**

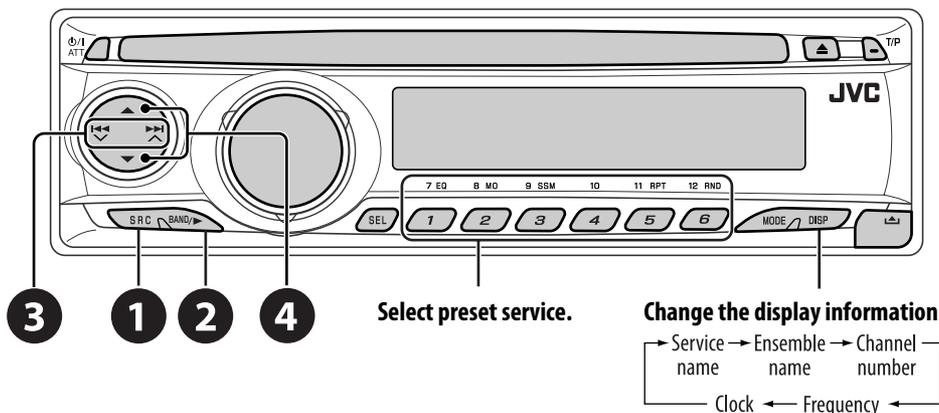
**2 Select a disc to start playing.**

Press: For selecting disc number 1 – 6.  
Hold: For selecting disc number 7 – 12.

	<p>Press: Select track Hold: Reverse/fast-forward track</p>
	<p>MP3: Select folders</p>
<p>After pressing  , press the following buttons to...</p>	
	<p><b>TRK RPT:</b> Repeat current track <b>FLDR RPT:</b> MP3: Repeat all tracks of current folder <b>DISC RPT:</b> Repeat all tracks of the current disc</p>
	<p><b>FLDR RND:</b> MP3: Randomly play all tracks of the current folder, then tracks of the next folder <b>DISC RND:</b> Randomly play all tracks of current disc <b>MAG RND:</b> Randomly play all tracks of the inserted discs</p>

- To cancel repeat play or random play, select "RPT OFF" or "RND OFF."

# Listening to the DAB tuner



**1** Select "DAB."

**2** Select the bands.



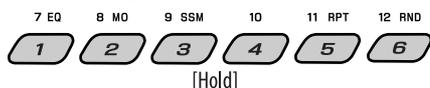
**3** Searching for an ensemble.

- Manual Search: Hold either one of the buttons until "M" flashes on the display, then press it repeatedly.

**4** Select a service (either primary or secondary) to listen to.

## Storing DAB services in memory

While listening to a DAB service...



## Activating/deactivating TA/PTY Standby Reception

- Operations are exactly the same as explained on page 11 for FM RDS stations.
- You cannot store PTY codes separately for the DAB tuner and for the FM tuner.

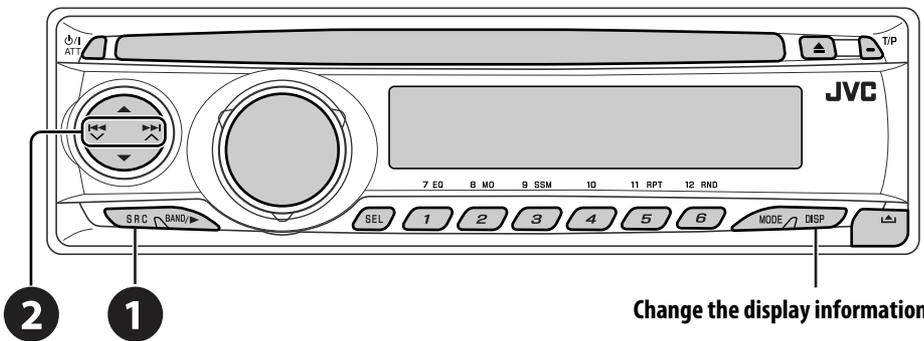
## Tracing the same programme—Alternative Frequency Reception

- **While receiving a DAB service:**  
When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.
- **While receiving an FM RDS station:**  
When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes in to the DAB service.

When shipped from the factory, Alternative Frequency Reception is activated.

**To deactivate the Alternative Frequency Reception,** see page 24.

# Listening to the iPod®/D. player



Before operating, connect the interface adapter (KS-PD100 or KS-PD500) to the CD changer jack of this unit.

**Preparations:**

Make sure "CHANGER" is selected for the external input setting, see page 24.

- 1 Select "IPOD" or "D. PLAYER."
- 2 Select a song to start playing.

**Selecting a track from the menu**

- 1 Enter the main menu.
  - This mode will be canceled if no operations are done for about 5 seconds.

- 2 Select the desired menu.



**For iPod:**  
 PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS  
 ↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (back to the beginning)

**For D. player:**  
 PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔  
 GENRE ↔ TRACK ↔ (back to the beginning)

- 3 Confirm the selection.
  - To move back to the previous menu, press ▲.



**Change the display information**

- If a track is selected, playback starts automatically.
- Holding ▼|◀◀/▶▶|▲ can skip 10 items at a time.

	Pause/stop playback • To resume playback, press it again.
	Press: Select tracks Hold: Reverse/fast-forward track

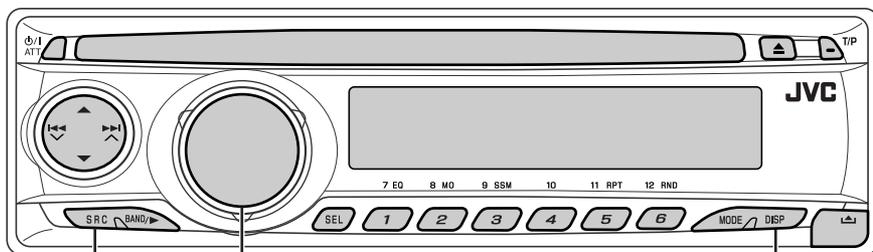
After pressing , press the following buttons to...

11 RPT 	<b>ONE RPT:</b> Functions the same as "Repeat One" or "Repeat Mode → One." <b>ALL RPT:</b> Functions the same as "Repeat All" or "Repeat Mode → All."
12 RND 	<b>ALBM RND*:</b> Functions the same as "Shuffle Albums" of the iPod. <b>SONG RND/RND ON:</b> Functions the same as "Shuffle Songs" or "Random Play → On."

- To cancel repeat play or random play, select "RPT OFF" or "RND OFF."

\* iPod: Only if you select "ALL" in "ALBUMS" of the main "MENU."

# Listening to the other external components



1

3

Change the display information

You can connect an external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter—KS-U57 (not supplied) or AUX Input Adapter—KS-U58 (not supplied).

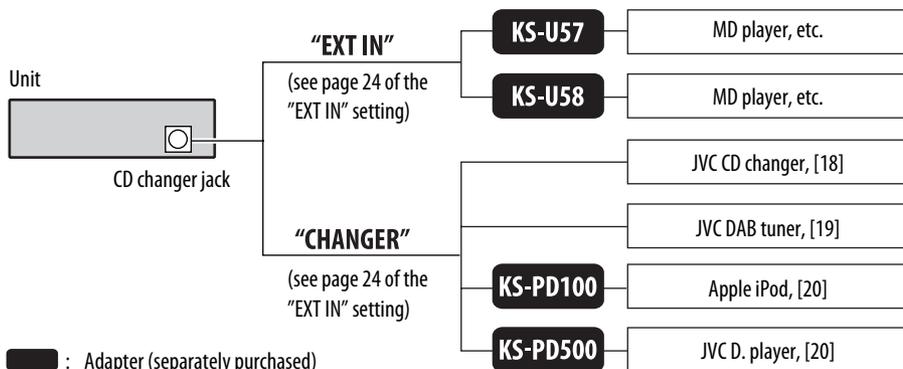
### Preparations:

Make sure “EXT IN” is selected for the external input setting, see page 24.

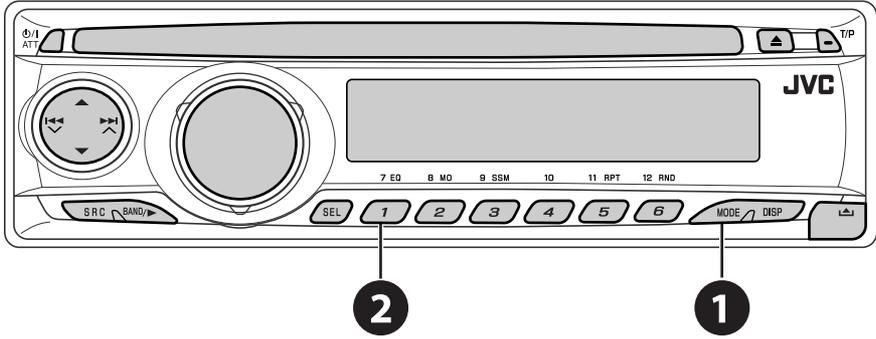
- 1 Select “EXT IN.”
- 2 Turn on the connected component and start playing the source.
- 3 Adjust the volume.
- 4 Adjust the sound as you want (see page 22).

### Concept diagram of the external device connection

- For connection, see Installation/Connection manual (separate volume).



# Selecting a preset sound mode — C-EQ



- 1 Enter functions mode.
- 2 Select a preset sound mode.



Indication (For)	BAS (bass)	TRE (treble)	LOUD (loudness)
<b>USER</b> (Flat sound)	00	00	OFF
<b>ROCK</b> (Rock or disco music)	+03	+01	ON
<b>CLASSIC</b> (Classical music)	+01	-02	OFF
<b>POPS</b> (Light music)	+04	+01	OFF
<b>HIP HOP</b> (Funk or rap music)	+02	00	ON
<b>JAZZ</b> (Jazz music)	+02	+03	OFF

## Adjusting the sound



- 2 Adjust the level.



<b>BAS</b> *1 (bass) Adjust the bass.	-06 to +06
<b>TRE</b> *1 (treble) Adjust the treble.	-06 to +06
<b>FAD</b> *2 (fader) Adjust the front and rear speaker balance.	R06 to F06
<b>BAL</b> (balance) Adjust the left and right speaker balance.	L06 to R06
<b>LOUD</b> *1 (loudness) Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON or LOUD OFF
<b>VOL.A</b> *3 (volume adjust) Adjust and store auto-adjustment volume level for each source, comparing to the FM volume level.	-05 to +05
<b>VOL</b> (volume) Adjust the volume.	00 to 30 (or 50)*4

\*1 When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."

\*2 If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."

\*3 You cannot make an adjustment for FM. "FIX" appears.

\*4 Depending on the amplifier gain control setting. (See page 24 for details.)

# General settings — PSM

You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed in the table that follows.

## 1 Enter the PSM settings.



## 2 Select a PSM item.



## 3 Select or adjust the selected PSM item.



## 4 Repeat steps 2 and 3 to adjust other PSM items if necessary.

## 5 Finish the procedure.



Indication	Item	Setting, [reference page]
<b>DEMO</b> Display demonstration	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DEMO ON</b> [Initial]</li> <li>• <b>DEMO OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [5].</li> <li>: Cancels.</li> </ul>
<b>CLOCK H</b> Hour adjustment	<b>0 – 23 (1 – 12)</b> [Initial: 0 (0:00)]	: See also page 5 for setting.
<b>CLOCK M</b> Minute adjustment	<b>00 – 59</b> [Initial: 00 (0:00)]	: See also page 5 for setting.
<b>24H/12H</b> Time display mode	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>12H</b></li> <li>• <b>24H</b> [Initial]</li> </ul>	: See also page 5 for setting.
<b>CLK ADJ</b> Clock adjustment	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> [Initial]</li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the RDS signal.</li> <li>: Cancels.</li> </ul>
<b>AF-REG*1</b> Alternative frequency/ regionalization reception	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF</b> [Initial]</li> <li>• <b>AF REG</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: When the currently received signals become weak, the unit switches to another station or service (the programme may differ from the one currently received), [11, 19].</li> <li>: When the currently received signals become weak, the unit switches to another station broadcasting the same programme.</li> <li>: Cancels (not selectable when “DAB AF” is set to “AF ON”).</li> </ul>
<b>PTY-STBY</b> PTY standby	<b>OFF</b> [Initial], PTY codes (see page 10)	: Activates PTY Standby Reception with one of the PTY codes, [11, 19].
<b>TA VOL</b> Traffic announcement volume	<b>VOL 15</b> [Initial]	: VOL 00 – VOL 30 or 50*2, [11].

Continued on the next page

Indication	Item	Setting, [reference page]
<b>P-SEARCH</b> * <sup>1</sup> Programme search	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b> [Initial]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Activates Programme Search, [11].</li> <li>: Cancels.</li> </ul>
<b>DAB AF</b> * <sup>3</sup> Alternative frequency reception	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b> [Initial]</li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Traces the programme among DAB services and FM RDS stations, [19].</li> <li>: Cancels.</li> </ul>
<b>DIMMER</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b> [Initial]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Dims the display illumination.</li> <li>: Cancels.</li> </ul>
<b>TEL</b> Telephone muting	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING 1/</b> <b>MUTING 2</b></li> <li>• <b>OFF</b> [Initial]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Select either one which mutes the playback sounds while using a cellular phone.</li> <li>: Cancels.</li> </ul>
<b>SCROLL</b> * <sup>4</sup>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b> [Initial]</li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Scrolls the track information once.</li> <li>: Repeats scrolling (5-second intervals).</li> <li>: Cancels. (Holding DISP can scroll the display regardless of the setting.)</li> </ul>
<b>EXT IN</b> * <sup>5</sup> External input	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CHANGER</b> [Initial]</li> <li>• <b>EXT IN</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: To use a JVC CD changer, [18], JVC DAB tuner, [19], or an Apple iPod/a JVC D. player, [20].</li> <li>: To use any other external component than the above, [21].</li> </ul>
<b>TAG DISP</b> Tag display	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b> [Initial]</li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Shows the tag while playing MP3/WMA tracks.</li> <li>: Cancels.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Amplifier gain control	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW PWR</b></li> <li>• <b>HIGH PWR</b> [Initial]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOL 00 – VOL 30 (Select if the maximum power of each speaker is less than 50 W to prevent the speaker from being damaged.)</li> <li>: VOL 00 – VOL 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Intermediate frequency filter	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> [Initial]</li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Increases the tuner selectivity to reduce interference noises between adjacent stations. (Stereo effect may be lost.)</li> <li>: Subject to interference noises from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.</li> </ul>

\*<sup>1</sup> Only for RDS FM preset stations.

\*<sup>2</sup> Depending on the “AMP GAIN” setting.

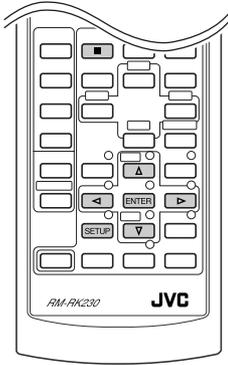
\*<sup>3</sup> Displayed only when DAB tuner is connected.

\*<sup>4</sup> Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.

\*<sup>5</sup> Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, or DISC.

# DVD setup menu

These operations are possible on the monitor using the remote controller.



**1 Enter the DVD setup menu while stop.**



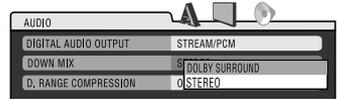
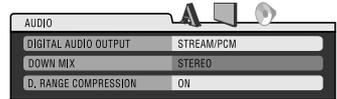
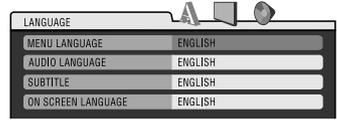
**2 Select a menu.**



**3 Select an item you want to set up.**



**4 Select an option.**



**To return to normal screen**



Menu	Item	Setting
LANGUAGE	MENU LANGUAGE	Select the initial disc menu language. Refer also to "Language codes" on page 27.
	AUDIO LANGUAGE	Select the initial audio language. Refer also to "Language codes" on page 27.
	SUBTITLE	Select the initial subtitle language or remove the subtitle (OFF). Refer also to "Language codes" on page 27.
	ON SCREEN LANGUAGE	Select the language for the on screen display.
PICTURE	MONITOR TYPE	Select the monitor type to watch a wide screen picture on your monitor. <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: flex-start;"> <div style="text-align: center;"> <p><b>16:9</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>4:3 LETTER BOX</b></p>  </div> <div style="text-align: center;"> <p><b>4:3 PAN SCAN</b></p>  </div> </div>
	OSD POSITION	Select the on-screen bar position on the monitor. <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1: Higher position</li> <li>• 2: Lower position (Guidance below the DVD setup menu will disappear.)</li> </ul>

Continued on the next page

Menu	Item	Setting
AUDIO	<b>DIGITAL AUDIO OUTPUT</b>	<p>Select the signal format to be emitted through the DIGITAL OUT (Optical) terminal.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>PCM ONLY:</b> Select for an amplifier or a decoder incompatible with Dolby Digital, DTS, MPEG Audio, or connecting to a recording device.</li> <li>• <b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Select for an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital.</li> <li>• <b>STREAM/PCM:</b> Select for an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital, DTS, and MPEG Audio.</li> </ul>
	<b>DOWN MIX</b>	<p>When playing back a multi-channel disc, this setting affects the signals reproduced through the LINE OUT jacks (and through the DIGITAL OUT terminal when "PCM ONLY" is selected for "DIGITAL AUDIO OUTPUT").</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DOLBY SURROUND:</b> Select to enjoy multi-channel surround audio by connecting an amplifier compatible with Dolby Surround.</li> <li>• <b>STEREO:</b> Normally select this.</li> </ul>
	<b>D. RANGE COMPRESSION</b>	<p>You can enjoy a powerful sound at low or middle volume levels while playing a Dolby Digital software.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO:</b> Select to apply the effect to multi-channel encoded software (excluding 1-channel and 2-channel software).</li> <li>• <b>ON:</b> Select to always use this function.</li> </ul>

### Output signals through the DIGITAL OUT terminal

Output signals are different depending on the "DIGITAL AUDIO OUTPUT" setting on the setup menu (see above).

DIGITAL AUDIO OUTPUT	Output Signals			
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY	
DVD	48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM		
	96 kHz, Linear PCM			
	with DTS	DTS bitstream	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM	
	with Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM
with MPEG Audio	MPEG bitstream	48 kHz, 16 bits Linear PCM		
<b>Audio CD, Video CD</b>	44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM/48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM			
<b>Audio CD with DTS</b>	DTS bitstream	44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM		
<b>MP3/WMA</b>	32/44.1/48 kHz, 16 bits Linear PCM			

## Language codes

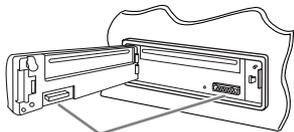
Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
AA	Afar	GL	Galician	MK	Macedonian	SO	Somali
AB	Abkhazian	GN	Guarani	ML	Malayalam	SQ	Albanian
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	MN	Mongolian	SR	Serbian
AM	Ameharic	HA	Hausa	MO	Moldavian	SS	Siswati
AR	Arabic	HI	Hindi	MR	Marathi	ST	Sesotho
AS	Assamese	HR	Croatian	MS	Malay (MAY)	SU	Sundanese
AY	Aymara	HU	Hungarian	MT	Maltese	SW	Swahili
AZ	Azerbaijani	HY	Armenian	MY	Burmese	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	NA	Nauru	TE	Telugu
BE	Byelorussian	IE	Interlingue	NE	Nepali	TG	Tajik
BG	Bulgarian	IK	Inupiak	NO	Norwegian	TH	Thai
BH	Bihari	IN	Indonesian	OC	Occitan	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Icelandic	OM	(Afan) Oromo	TK	Turkmen
BN	Bengali, Bangla	IW	Hebrew	OR	Oriya	TL	Tagalog
BO	Tibetan	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TN	Setswana
BR	Breton	JW	Javanese	PL	Polish	TO	Tonga
CA	Catalan	KA	Georgian	PS	Pashto, Pushto	TR	Turkish
CO	Corsican	KK	Kazakh	PT	Portuguese	TS	Tsonga
CS	Czech	KL	Greenlandic	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Welsh	KM	Cambodian	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KN	Kannada	RN	Kirundi	UK	Ukrainian
EL	Greek	KO	Korean (KOR)	RO	Rumanian	UR	Urdu
EO	Esperanto	KS	Kashmiri	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estonian	KU	Kurdish	SA	Sanskrit	VI	Vietnamese
EU	Basque	KY	Kirghiz	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persian	LA	Latin	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finnish	LN	Lingala	SH	Serbo-Croatian	XH	Xhosa
FJ	Fiji	LO	Laothian	SI	Singhalese	YO	Yoruba
FO	Faroese	LT	Lithuanian	SK	Slovak	ZU	Zulu
FY	Frisian	LV	Latvian, Lettish	SL	Slovenian		
GA	Irish	MG	Malagasy	SM	Samoan		
GD	Scots Gaelic	MI	Maori	SN	Shona		

# Maintenance

## How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connector

## Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the DVD/CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the DVD/CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

## How to handle discs

**When removing a disc from its case,** press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

Center holder



- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

**When storing a disc into its case,** gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

## To keep discs clean

A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.



- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzene, etc.) to clean discs.

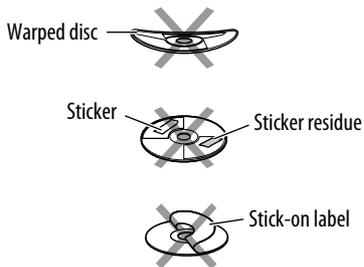
## To play new discs

New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.



To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.

### Do not use the following discs:



### Available characters on the display

- Available characters
- Display indications

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М

Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ

Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф

G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S

T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5

6	7	8	9	-	/	<	>	space
6	7	8	9	-	/	<	>	

# More about this unit

## General

### Turning on the power

- By pressing SRC on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback starts.

### Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start automatically, next time you turn on the power.

## FM/AM/RDS

### Storing stations in memory

- During SSM search...
  - Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
  - When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing stations, the previously preset stations are erased and stations are stored newly.

### FM RDS operations

- Network-Tracking Reception requires two types of RDS signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate correctly.
- If a Traffic Announcement is received by TA Standby Reception, the volume level automatically changes to the preset level (TA VOL) if the current level is lower than the preset level.
- TA Standby Reception and PTY Standby Reception will be temporarily canceled while listening to an AM station.
- When Alternative Frequency Reception is activated (with AF selected), Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See page 24.)

- If you want to know more about RDS, visit <http://www.rds.org.uk>.

## Disc

### General

- In this manual, words “track” and “file” are interchangeably used when referring to MP3/WMA files and their file names.
- This unit can also playback 8 cm discs.
- This unit can only playback audio CD (CD-DA) files if different type of files are recorded in the same disc.

### Inserting a disc

- When a disc is inserted upside down, the disc automatically ejects.

### Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (Disc will not play this time.)

### Playing a Recordable/Rewritable disc

- This unit can recognize a total of 3 500 files (250 folder per disc; 999 files per folder).
- Use only “finalized” discs.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- This unit can show the names of albums, artists (performer), and Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for the files.
- This unit may be unable to play back some discs or files due to their characteristics or recording conditions.
- Rewritable discs may require a longer readout time.

*Continued on the next page*

**Playing an MP3/WMA disc**

- The maximum number of characters for folder and file names is 25 characters; 64 characters for MP3/WMA tag information.
- This unit can play back files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate).  
Files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time indication.
- This unit cannot play back the following files:
  - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
  - MP3 files encoded with Layer 1/2.
  - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
  - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
  - WMA files copy-protected with DRM.
  - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.

**Changing the source**

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc).  
Next time you select “DISC” for the playback source, disc play starts from where it has been stopped previously.  
For MP3/WMA disc, playback starts from the beginning of the last playing track.

**DAB**

- Only the primary DAB service can be preset even when you store a secondary service.
- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.

**iPod® or D. player**

- When you turn on this unit, the iPod or D. player is charged through this unit.
- While the iPod or D. player is connected, all operations from the iPod or D. player are disabled. Perform all operations from this unit.

- The text information may not be displayed correctly.
- If the text information includes more than 8 characters, it scrolls on the display (see also page 24). This unit can display up to 40 characters.

**Notice:**

When operating an iPod or a D. player, some operations may not be performed correctly or as intended. In this case, visit the following JVC web site:

**For iPod users:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**For D. player users:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

**General settings—PSM**

- If you change the “AMP GAIN” setting from “HIGH PWR” to “LOW PWR” while the volume level is set higher than “VOL 30,” the unit automatically changes the volume level to “VOL 30.”

**DVD setup menu**

- When the language you have selected is not recorded on a disc, the original language is automatically used as the initial language. In addition, for some discs, the initial languages settings will not work as you set due to their internal disc programming.
- When you select “16:9” for a picture whose aspect ratio is 4:3, the picture slightly changes due to the process for converting the picture width.
- Even if “4:3 PAN SCAN” is selected, the screen size may become “4:3 LETTER BOX” for some DVDs.

**On-screen guide icons**

During playback, the following guide icons may appear for a while on the monitor.

DVD: Appears at the beginning of a scene containing:

-  : Multi-subtitle languages
-  : Multi-audio languages
-  : Multi-angle views

-  : Playback
-  : Pause
-  : DVD/VCD: Forward slow motion
-  : DVD: Reverse slow motion
-  : Forward search
-  : Reverse search

**About sounds reproduced through the rear terminals**

- **Through the analog terminals (Speaker out/LINE OUT):** 2-channel signal is emitted. When playing a multi-channel encoded disc, multi-channel signals are downmixed. (AUDIO—DOWN MIX: see page 26.)
- **Through DIGITAL OUT (optical):** Digital signals (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) are emitted through this terminal. (For more details, see page 26.)  
To reproduce multi-channel sounds such as Dolby Digital and DTS, connect an amplifier or a decoder compatible with these multi-channel sources to this terminal, and set “DIGITAL AUDIO OUTPUT” correctly. (See page 26.)

## Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptom	Remedy/Cause
General	• Sound cannot be heard from the speakers.	• Adjust the volume to the optimum level. • Check the cords and connections.
	• The unit does not work at all.	Reset the unit (see page 2).
FM/AM/RDS	• SSM automatic presetting does not work.	Store stations manually.
	• Static noise while listening to the radio.	Connect the aerial firmly.

*Continued on the next page*

	Symptom	Remedy/Cause
Disc playback	• Disc cannot be played back.	Insert the disc correctly.
	• Disc can be neither played back nor ejected.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unlock the disc (see page 12).</li> <li>• Eject the disc forcibly (see page 2).</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Recordable/Rewritable discs cannot be played back.</li> <li>• Tracks on the Recordable/Rewritable discs cannot be skipped.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Insert a finalized disc.</li> <li>• Finalize the discs with the component which you used for recording.</li> </ul>
	• Disc cannot be recognized.	Eject the disc forcibly (see page 2).
	• "NO DISC" appears on the display.	Insert the disc correctly.
	• Sound and pictures are sometimes interrupted or distorted.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stop playback while driving on rough roads.</li> <li>• Change the disc.</li> <li>• Check the cords and connections.</li> </ul>
	• No playback picture (DVD/VCD) appears on the monitor.	Parking brake wire is not connected properly. (See Installation/Connection Manual.)
	• No picture appears on the monitor at all.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Connect the video cord correctly.</li> <li>• Select a correct input on the monitor.</li> </ul>
• The left and right edges of the picture are missing on the monitor.	Select "4:3 LETTER BOX" (see page 25).	
MP3/WMA playback	• Disc cannot be played back.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Change the disc.</li> <li>• Record tracks using a compliant application in the appropriate discs (see page 4).</li> <li>• Add the extension code &lt;.mp3&gt; or &lt;.wma&gt; to the file names.</li> </ul>
	• Noise is generated.	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3/WMA tracks.)
	• Longer readout time is required.	Readout time varies due to the complexity of the folder/file configuration. Do not use too many hierarchies and folders.
	• Tracks cannot playback as you have intended them to play.	Playback order is determined when files are recorded.
	• Elapsed playing time is not correct.	This sometimes occurs during playback. This is caused by how the tracks are recorded.
	• "NO FILES" appears on the display.	Insert a disc that contains tracks of appropriate formats.
	• Correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display letters (upper case), cyrillic alphabets, numbers, and a limited number of symbols (see page 28).

	Symptom	Remedy/Cause
CD changer	• "NO DISC" appears on the display.	Insert a disc into the magazine.
	• "NO MAG" appears on the display.	Insert the magazine.
	• "RESET 8" appears on the display.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	• "RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.	Press the reset button of the CD changer.
	• The CD changer does not work at all.	Reset the unit (see page 2).
DAB	• "NO DAB" appears on the display.	Move to an area with stronger signals.
	• "RESET 08" appears on the display.	Connect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).
	• The DAB tuner does not work at all.	Reconnect this unit and the DAB tuner correctly. Then, reset the unit (see page 2).
	• "ANT NG" appears on the display.	Check the cords and connections.
iPod/D. player playback	• The iPod or D. player does not turn on or does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the connecting cable and its connection.</li> <li>• Change the battery.</li> <li>• Update the firmware version.</li> </ul>
	• Buttons do not work as intended.	The functions of the buttons have been changed. Press MODE before performing the operation.
	• The sound is distorted.	Deactivate the equalizer either on the unit or the iPod/D. player.
	• "NO IPOD" or "NO DP" appears on the display.	Check the connecting cable and its connection.
	• Playback stops.	The headphones are disconnected during playback. Restart the playback operation (see page 20).
	• No sound can be heard when connecting an iPod nano.	Disconnect the headphones from the iPod nano.
	• No sound can be heard.	Disconnect the adapter from the D. player. Then, connect it again.
	• "ERROR 01" appears on the display when connecting a D. player.	Disconnect the adapter from the D. player. Then, connect it again.
	• "NO FILES" or "NO TRACK" appears on the display.	No tracks are stored. Import tracks to the iPod or D. player.
	• "RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.	Disconnect the adapter from both the unit and iPod/D. player. Then, connect it again.
• "RESET 8" appears on the display.	Check the connection between the adapter and this unit.	
	• The iPod's or D. player's controls do not work after disconnecting from this unit.	Reset the iPod or D. player.

# Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION	Maximum Power Output:	Front/Rear:	50 W per channel
	Continuous Power Output (RMS):	Front/Rear:	19 W per channel into 4 $\Omega$ , 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion
	Load Impedance:		4 $\Omega$ (4 $\Omega$ to 8 $\Omega$ allowance)
	Tone Control Range:	Bass/Treble:	$\pm 10$ dB at 100 Hz/ $\pm 10$ dB at 10 kHz
	Frequency Response:		40 Hz to 20 000 Hz
	Signal-to-Noise Ratio:		70 dB
	Audio Output Level:	Digital (DIGITAL OUT: Optical):	Signal wave length: 660 nm Output level: $-21$ dBm to $-15$ dBm
		Line-Out Level/Impedance:	2.0 V/20 k $\Omega$ load (full scale)
		Output Impedance:	1 k $\Omega$
	Color System:		PAL
	Video Output (composite):		1 V <sub>p-p</sub> /75 $\Omega$
Other Terminals:		CD changer	

TUNER SECTION	Frequency Range:	FM1 /FM2:	87.5 MHz to 108.0 MHz
		FM3:	65.00 MHz to 74.00 MHz
		AM:	(MW) 522 kHz to 1 620 kHz (LW) 144 kHz to 279 kHz
	FM Tuner	Usable Sensitivity:	11.3 dBf (1.0 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		50 dB Quieting Sensitivity:	16.3 dBf (1.8 $\mu$ V/75 $\Omega$ )
		Alternate Channel Selectivity (400 kHz):	65 dB
		Frequency Response:	40 Hz to 15 000 Hz
		Stereo Separation:	30 dB
	MW Tuner	Sensitivity/Selectivity:	20 $\mu$ V/35 dB
	LW Tuner	Sensitivity:	50 $\mu$ V

<b>DVD/CD PLAYER SECTION</b>	Signal Detection System:	Non-contact optical pickup (semiconductor laser)		
	Number of Channels:	2 channels (stereo)		
	Frequency Response:	DVD, $f_s=48$ kHz:	16 Hz to 22 000 Hz	
		DVD, $f_s=96$ kHz:	16 Hz to 44 000 Hz	
		VCD/CD/MP3/WMA:	16 Hz to 20 000 Hz	
	Dynamic Range:	96 dB		
	Signal-to-Noise Ratio:	98 dB		
	Wow and Flutter:	Less than measurable limit		
	MP3:	Bit Rate:	32 kbps – 320 kbps	
		Sampling Frequency:	48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz	
WMA:	Bit Rate:	32 kbps – 192 kbps		
	Sampling Frequency:	MPEG-1: 48 kHz, 44.1 kHz, 33 kHz		
		MPEG-2: 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz		

<b>GENERAL</b>	Power Requirement:	Operating Voltage:	DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)	
	Grounding System:	Negative ground		
	Allowable Operating Temperature:	0°C to +40°C		
	Dimensions (W × H × D):	Installation Size (approx.):	182 mm × 52 mm × 158 mm	
		Panel Size (approx.):	188 mm × 58 mm × 11 mm	
	Mass (approx.):	1.6 kg (excluding accessories)		

*Design and specifications are subject to change without notice.*

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- “DTS” and “DTS 2.0 + Digital Out” are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.
- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Благодарим Вас за приобретение изделия JVC.

Перед тем, как приступить к эксплуатации, пожалуйста, внимательно прочитайте все инструкции с тем, чтобы полностью изучить и обеспечить оптимальную работу этого устройства.

## ВАЖНО ДЛЯ ЛАЗЕРНОЙ АППАРАТУРЫ

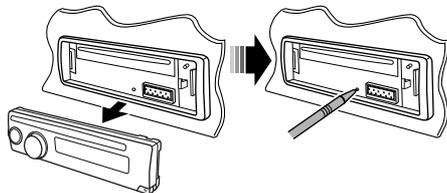
1. ЛАЗЕРНАЯ АППАРАТУРА КЛАССА 1
2. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не открывайте верхнюю крышку. Внутри устройства нет частей, которые пользователь может отремонтировать. Ремонт должен осуществляться квалифицированным обслуживающим персоналом.
3. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Видимое и невидимое лазерное излучение при открытом устройстве, отказе или нарушении блокировки. Избегайте прямого воздействия излучения.
4. ЭТИКЕТКА: ПРЕДУПРЕЖДАЮЩАЯ ЭТИКЕТКА, РАЗМЕЩЕННАЯ НА НАРУЖНОЙ СТОРОНЕ УСТРОЙСТВА.

<b>CAUTION :</b> Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM.	<b>ADVARSEL :</b> Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling.	<b>VARNING :</b> Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen.	<b>VARO :</b> Avattassa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alittina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itsesi. (f)
---	--	--	---

РУССКИЙ

Это устройство оборудовано системой защиты авторских прав, методы которой защищены патентами США, права на которые принадлежат Macrovision и другим владельцам авторских прав. Использование атой технологии защиты авторских прав должно быть санкционировано Macrovision и предназначается для домашнего и другого ограниченного использования, кроме случаев, когда Macrovision санкционирует обратное. Разборка системы запрещена.

### Как перенастроить Ваше устройство



- Запрограммированные настройки будут также удалены.

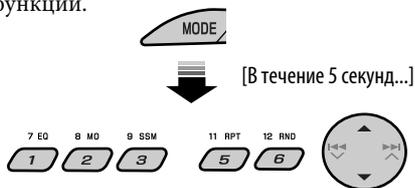
### Принудительное извлечение диска



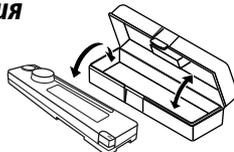
- Если это не поможет, попробуйте перенастроить приемник.
- Будьте осторожны, не уроните диск при извлечении.

### Использование режима настройки функций

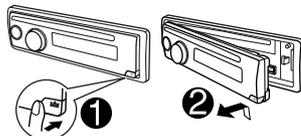
При нажатии кнопки MODE приемник переходит в режим функций, после чего нумерованные кнопки и кнопки ▲/▼ работают как кнопки вызова различных функций.



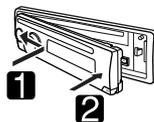
### Отсоединение и подключение панели управления



Отсоединение...



Подключение...



## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ:**

### **Предотвращение несчастных случаев и повреждений**

- НЕ устанавливайте устройство в местах, где:
  - оно может помешать рулевому управлению и переключению передач.
  - оно может помешать функционированию средств безопасности, например, пневмоподушкам.
  - может ухудшиться обзор.
- НЕ управляйте устройством во время вождения автомобиля.
- При необходимости управления устройством во время вождения автомобиля внимательно следите за дорогой.
- Водителю не следует смотреть на монитор во время вождения.  
Если стояночный тормоз не включен, на мониторе появляется сообщение “ВОДИТЕЛЬ НЕ ДОЛЖЕН СМОТРЕТЬ НА МОНИТОР ВО ВРЕМЯ ВОЖДЕНИЯ.” и изображение воспроизведения отображаться не будет.
  - Это предупреждение появляется только в том случае, если провод стояночного тормоза подключен к стояночной тормозной системе автомобиля (см. Руководство по установке/подключению).

### **Для Вашей безопасности...**

- Не повышайте слишком сильно громкость, поскольку в результате этого заглушаются внешние звуки, что делает опасным управление автомобилем.
- Остановите автомобиль перед тем, как выполнять любые сложные операции.

### **Температура внутри автомобиля...**

Если Вы припарковали Ваш автомобиль на длительное время в жаркую или холодную погоду, перед тем, как включать это устройство, подождите до тех пор, пока температура в автомобиле не придет в норму.

## **СОДЕРЖАНИЕ**

<i>Введение</i> .....	4
-----------------------	---

### **■ ОПЕРАЦИИ**

#### *Основные операции*

• <i>Панель управления</i> .....	6
• <i>Пульт дистанционного управления (RM-RK230)</i> .....	7
<i>Прослушивание радио</i> .....	9
<i>Поиск программы FM RDS — поискPTY...</i>	10
<i>Операции с дисками</i> .....	12

### **■ ВНЕШНИЕ УСТРОЙСТВА**

#### *Прослушивание с устройства автоматической смены компакт-дисков* .....

.....	18
<i>Прослушивание тюнера DAB</i> .....	19
<i>Прослушивание с проигрывателя iPod® или D.</i> .....	20
<i>Прослушивание с других внешних компонентов</i> .....	21

### **■ НАСТРОЙКИ**

#### *Выбор запрограммированного режима звучания — C-EQ*.....

.....	22
<i>Общие настройки — PSM</i> .....	23
<i>Меню “Setup” для DVD-диска</i> .....	25
<i>Обслуживание</i> .....	28
<i>Дополнительная информация о приемнике</i> .....	29
<i>Устранение проблем</i> .....	31
<i>Технические характеристики</i> .....	34

# Введение

Тип диска	✓ <b>OK</b> Поддерживаемые	✗ <b>NO</b> Неподдерживаемые
	Видео DVD-диск, Dual Disc (только сторона DVD), DVD-R*/-RW, +R/+RW • Только записанные в формате DVD-Video и в цветовой системе PAL	DVD Audio, Dual Disc (сторона не-DVD), DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-R/-RW, +R/+RW • Записанные в формате DVD-VR
	Видео компакт-диск (VCD) CD-R/-RW	SVCD (Super Video CD)
	Диски DVD-R/-RW, +R/+RW, DVD-ROM • Совместимые с форматом UDF Bridge	—
	Диски CD-R/-RW • Совместимые со стандартами ISO 9660 Level 1, ISO 9660 Level 2, Romeo и Joliet	—
	Звуковой компакт-диск, CD-текст Диски CD-R/-RW • Совместимые с форматом CD-DA	CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD

• Возможно воспроизведение завершенных дисков +R/+RW (только в видеорежиме). Однако использование двухслойных дисков +R на этом устройстве не рекомендуется.

\* Диски DVD-R, записанные в формате с несколькими границами, также могут воспроизводиться (за исключением двухслойных дисков).

## Предостережение для воспроизведения дисков DualDisc

Сторона диска DualDisc, отличная от DVD, не совместима со стандартом “Compact Disc Digital Audio”. Поэтому не рекомендуется использовать сторону диска DualDisc, отличную от DVD, на данном устройстве.

## Предостережение, касающееся настройки громкости

По сравнению с другими источниками звука диски создают незначительный шум. Уменьшите громкость перед воспроизведением диска, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

### Примечание к коду региона:

Коды регионов указаны на проигрывателях DVD и видео DVD-дисках. Данный приемник рассчитан на воспроизведение только тех DVD-дисков, код региона которых содержит цифру “5”.

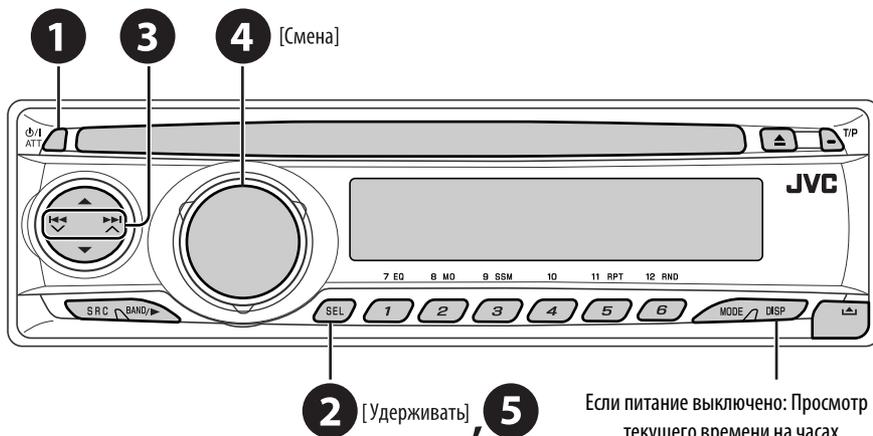
Пример:



Если вставить в устройство видео DVD-диск с неверным кодом региона, на мониторе отображается сообщение “ОШИБКА В КОДЕ РЕГИОНА”.

**Перед использованием устройства отмените демонстрацию функций дисплея и настройте часы**

• См. также стр. 23.



Если питание выключено: Просмотр текущего времени на часах  
 Если питание включено: Изменение отображаемой информации

- 1** Включение питания.
- 2** Войдите в настройки PSM.
- 3** ⇒ **4** Отмена демонстрации функций дисплея  
 Выберите "DEMO", затем "DEMO OFF".
- Настройка часов**  
 Выберите "CLOCK H" (час) и настройте час.  
 Выберите "CLOCK M" (минута) и настройте минуту.  
 Выберите "24H/12H", затем "24H" (час) или "12H" (час).
- 5** Завершите процедуру.

- **FM/AM/DAB:** Поиск радиостанции или службы.
- **DISC:** Выбор раздела или дорожки.
- **IPOD/D.PLAYER:** Выберите дорожку.



- **DISC:** Выберите папку. После нажатия MODE функционируют также как кнопки +10/-10 для пропуска 10 разделов или дорожек одновременно.
- **IPOD/D.PLAYER:** Вход в главное меню/Пауза или останов воспроизведения/Подтверждение выбора.
- **DAB:** Выберите службу.

- Включение питания.
- Выключение питания [Удерживать].
- Ослабление звука (при включенном питании).

### Включение или выключение функции резервного приема ТА.

Удерживайте нажатой для поиска программы RDS.



### Настройка режима звучания.

Удерживайте нажатой для входа в настройки PSM.

- **FM/AM/DAB:** Выбор запрограммированной радиостанции или службы.
- **DISC:** Выбор раздела/названия/папки/дорожки/диска (для устройства автоматической смены компакт-дисков).

### Отсоединение панели.



### Осуществляет выбор источника звука.

**FM/AM** → **DAB\*** → **DISC\*** → **CD-SH\*/IPOD\*/D.PLAYER\*** (или **EXT IN**) → (возврат на начало)

\* Если эти источники не готовы, их невозможно выбрать.



- **FM/AM/DAB:** Выберите диапазон частот.
- **DISC:** Начало воспроизведения.



### Вход в режим настройки функций.

Нажмите кнопку MODE, а затем одну из следующих кнопок (в течение 5 секунд)...

**EQ:** Выбор режимов звучания.

**MO:** Включение или выключение монофонического приема.

**SSM:** Автоматическое программирование радиостанции.

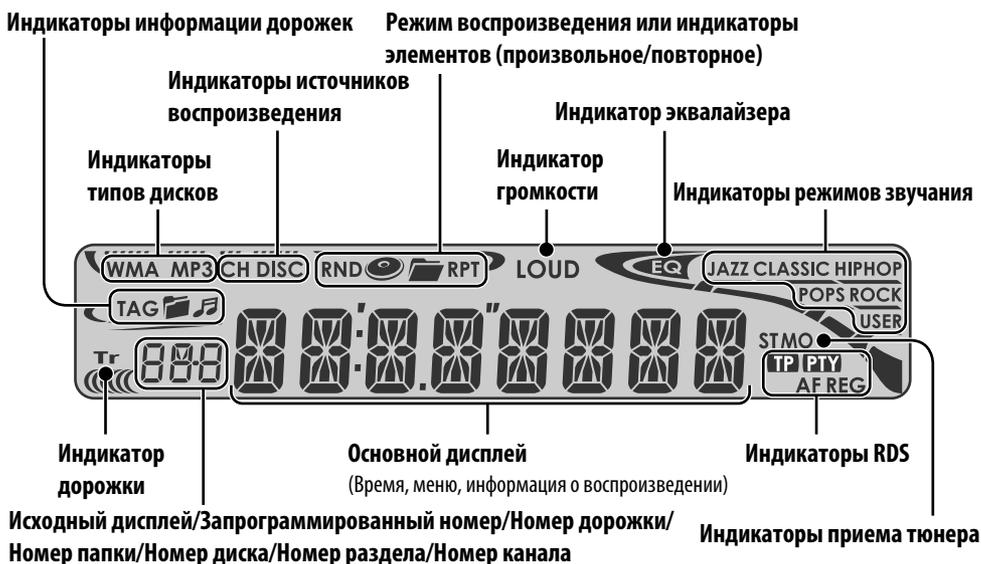
**RPT:** Выбор повторного воспроизведения.

**RND:** Выбор произвольного воспроизведения.



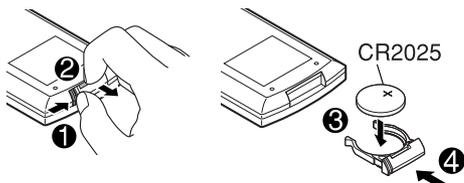
### Изменение отображаемой информации.

## Окно дисплея



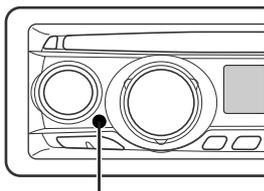
## Основные операции — пульт дистанционного управления (RM-RK230)

### Установка литиевой батареи-таблетки (CR2025)



### Перед использованием пульта дистанционного управления выполните следующие действия:

- Направьте пульт дистанционного управления непосредственно на телеметрический датчик приемника.
- НЕ подвергайте телеметрический датчик воздействию яркого света (прямых солнечных лучей или искусственного освещения).

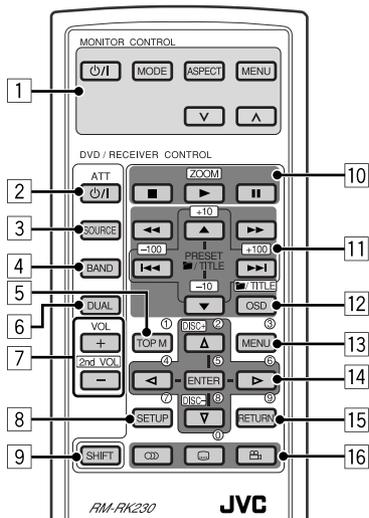


Телеметрический датчик

### Предупреждение: Предотвращение несчастных случаев и повреждений

- Устанавливайте только аккумуляторную батарею CR2025 или эквивалентную ей.
- Храните аккумуляторную батарею в недоступном для детей месте.
- Не перезаряжайте, не укорачивайте, не разбирайте и не нагревайте батарею, а также не подвергайте ее воздействию огня.
- Не оставляйте аккумуляторную батарею рядом с другими металлическими материалами.
- Не разбирайте аккумуляторную батарею с помощью пинцета или аналогичного инструмента.
- При утилизации батареи или помещении ее на хранение оберните батарею изоляционной лентой и изолируйте ее полюса.

Продолжение на следующей странице



### MONITOR CONTROL

- 1 Кнопки управления монитором  
 • Используются для монитора JVC—KV-MR9010 или KV-MH6510.

### DVD/RECEIVER CONTROL

- 2 Включение или выключение питания.  
 • Ослабление звука при включенном питании.
- 3 Выбор источников.
- 4 Выбор диапазонов FM/AM/DAB.
- 5\*1 • DVD: Отображение меню диска DVD.  
 • VCD: Начало воспроизведения PVC.
- 6 Не применяется для данного устройства.
- 7 Настройка уровня звука.  
 • 2nd VOL: Не применяется для данного устройства.
- 8\*1 Вход в меню настройки DVD.
- 9 Кнопка SHIFT
- 10 ■ (останов), ► (воспроизведение),  
 || (пауза)  
 • При нажатой кнопке SHIFT кнопка ► (воспроизведение) также работает в качестве кнопки ZOOM (см. стр. 14).  
 • Не применяется для операций с устройством автоматической смены компакт-дисков, проигрывателем iPod или D.
- 11\*2 **Для дополнительных операций с диском:**  
 • ■/TITLE ▲ / ▼  
 DVD: Выбор названий.  
 MP3/WMA: Выбор папок, если содержатся.  
 • ◀◀ / ▶▶: Прокрутка назад/прокрутка вперед.  
 • ◀◀ / ▶▶: Поиск в обратном и прямом направлениях (не применяется для операций с устройством автоматической смены компакт-дисков).

### Для операций с тюнером FM/AM:

- PRESET ▲ / ▼  
Смена запрограммированных радиостанций.
- ◀◀ / ▶▶  
– Поиск радиостанций при кратковременном нажатии.  
– Поиск вручную при нажатии и удерживании.

### Для операций с тюнером DAB:

- PRESET ▲ / ▼  
Смена запрограммированных служб.
- ◀◀ / ▶▶  
– Смена служб при кратковременном нажатии.  
– Поиск блоков трансляции при нажатии и удерживании.

### Операции с проигрывателем iPod или D.:

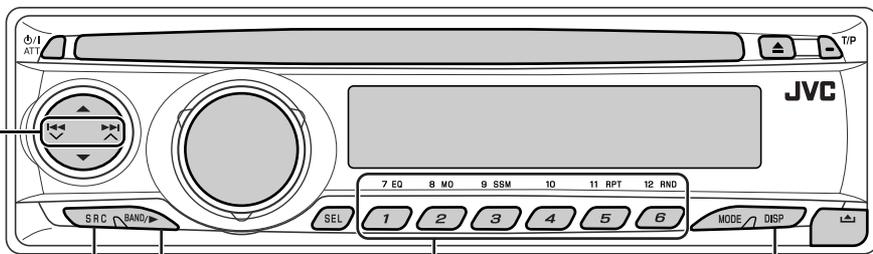
- ▲ / ▼  
▼: Пауза/останов или возобновление воспроизведения.
- ▲: Перейдите главное меню. (Теперь меню можно выбрать с помощью кнопок ▲/▼/◀◀ / ▶▶).\*3
- ◀◀ / ▶▶ (в режиме выбора меню для воспроизведения)  
– Выбор элемента при кратковременном нажатии. (Затем нажмите ▼ для подтверждения выбора).  
– Пропуск сразу 10 элементов при нажатии и удерживании нажатой.
- 12 • Отображение строки состояния.  
• В сочетании с кнопкой SHIFT работает в качестве кнопки ■/TITLE (см. страницы 14 и 15).
- 13\*1 • DVD: Отображение меню диска DVD.  
• VCD: Начало воспроизведения PVC.
- 14\*1 • Выбор или выполнение настроек.  
• Кнопки DISC +/- : Смена дисков, если в качестве источника выбрано "CD-CH".
- 15\*1 Кнопка RETURN
- 16 • DVD: Выбор языка звукозаписи (ⓄⓄ), субтитров (ⓄⓄ), угла (ⓄⓄ).  
• Для диска VCD: Выбор звукового канала (ⓄⓄ).

\*1 В сочетании с кнопкой SHIFT выполняет функцию нумерованных кнопок.  
 – FM/AM/DAB: Выбор запрограммированных радиостанций/служб.  
 – DISC: Выбор раздела/названия/папки/дорожки.

\*2 В сочетании с кнопкой SHIFT выполняет функцию кнопок +10/-10/+100/-100.

\*3 ▲ : Возврат к предыдущему меню.  
 ▼ : Подтверждение выбора.

# Прослушивание радио



**3** Выбор запрограммированной радиостанции. **Изменение информации на дисплее (кроме RDS)**

Частота ↔ Часы

**1** Выбор "FM/AM".

**2** Выберите диапазон частот.

FM1 → FM2 → FM3 → AM

**3** Поиск радиостанции — автоматический поиск.

- Поиск вручную: Удерживайте нажатой одну из кнопок, пока на дисплее не замигает индикатор "M", а затем неоднократно нажмите кнопку.



Данный индикатор отображается при приеме стереосигнала FM-передачи достаточной силы.

**Примечание:**

FM1 и FM2: От 87,5 МГц до 108,0 МГц  
FM3: От 65,00 МГц до 74,00 МГц

## При слабом стереофоническом радиовещании на частоте FM

**1** MODE

**2** 8 MO MONO → MONO OFF (Отменено)

Прием улучшается, но стереоэффект будет потерян.

- Загорается индикатор MO.

## Автоматическое программирование FM-радиостанций — SSM (Strong-station Sequential Memory — последовательная память для радиостанций с устойчивым сигналом)

Для каждого диапазона частот можно запрограммировать 6 радиостанций.

**1** BAND/▶ FM1 → FM2 → FM3 → AM

**2** MODE

**3** 9 SSM 3 [Удерживать] SSM

Осуществляется поиск местных FM-радиостанций с наиболее сильными сигналами и их автоматическое сохранение в диапазоне FM.

## Программирование вручную

Пример: Сохранение FM-радиостанции с частотой 92,5 МГц для запрограммированного канала с номером 4 диапазона FM1.

**1** BAND/▶ FM1 → FM2 → FM3 → AM

**2** 92.5

**3** 10 4 [Удерживать] P4 92.5

# Поиск программы FM RDS — поискPTY

РУССКИЙ



- 1 Включите поиск РТУ.**
- 2 Выберите один из кодов РТУ (типов программ).**  
Дополнительную информацию см. далее.
- 3 Начните поиск.**  
Если есть радиостанция, передающая в эфир программу того же кода РТУ, что был Вами выбран, осуществляется настройка на эту радиостанцию.

## Запрограммированные коды РТУ для нумерованных кнопок (от 1 до 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

## Коды РТУ (изменение с помощью диска управления):

NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка), DOCUMENT

## Сохранение любимых программ

Предпочитаемые коды РТУ можно назначить нумерованным кнопкам.

- 1 Выберите код РТУ. (см. столбец слева).**
  - 2 Выберите запрограммированный номер.**
- 7 EQ 8 MO 9 SSM 10 11 RPT 12 RND
- 1 2 3 4 5 6
- [Удерживать]

- 3 Повторите действия 1 и 2 для назначения других кодов РТУ.**

- 4** T/P

## Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (ТА) или РТУ

Резервный прием ТА	Индикатор	РТУ Резервный прием	Индикатор
Нажмите  для включения.		См. стр. 23.	
Устройство временно переключается в режим приема сообщений о движении на дорогах (ТА) (если он доступен) с любого источника, отличного от АМ. Громкость устанавливается на запрограммированный уровень ТА, если текущий уровень ниже запрограммированного (см. стр. 23).	Индикатор загорается	Устройство временно переключается на любимую программу РТУ с любого источника, отличного от АМ.	Индикатор загорается
Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает	Еще не активировано. Настройтесь на другую радиостанцию, передающую сигналы RDS.	Мигает
Нажмите  для выключения.	Гаснет	Выберите "OFF" для кода РТУ (см. стр. 23).	Гаснет

РУССКИЙ

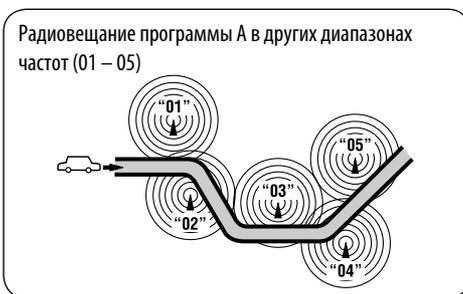
## Отслеживание той же программы (сеть-отслеживающий прием)

При поездке по региону, где невозможен качественный прием в диапазоне FM, данное устройство автоматически настраивается на другую радиостанцию FM RDS в той же сети, которая может передавать в эфир ту же программу с помощью более сильных сигналов (см. иллюстрацию справа).

В настройках, установленных на заводе-изготовителе, сеть-отслеживающий прием включен.

Для получения информации об изменении параметров сеть-отслеживающего приема см. "AF-REG" на стр. 23.

- Если подключен тюнер DAB, см. раздел "Отслеживание той же программы—Поиск альтернативной частоты" на стр. 19.



## Автоматический выбор радиостанции—поиск программы

Обычно при нажатии нумерованных кнопок производится настройка на запрограммированную радиостанцию.

Если уровень сигналов от запрограммированной радиостанции RDS является недостаточным для качественного приема, данное устройство с помощью данных AF настраивается на другую частоту, по которой может передаваться та же программа, что передает первоначальная запрограммированная радиостанция.

- Настройка устройства на другую радиостанцию с помощью поиска программы занимает некоторое время.
- См. также стр. 24.

# Операции с дисками

**Перед выполнением любых операций выполните следующие действия...**

Включите монитор для воспроизведения DVD- или VCD-диска. Если монитор включен, воспроизведением других дисков также можно управлять с помощью экрана монитора. (См. страницы 15 – 17).

Устройство автоматически распознает диск и начинает его воспроизведение (для DVD-дисков: автоматическое воспроизведение зависит от внутренней программы).

Если на текущем диске нет дискового меню (когда воспроизведение остановлено), все дорожки будут воспроизводиться последовательно до тех пор, пока не произойдет смена источника или диск не будет извлечен.

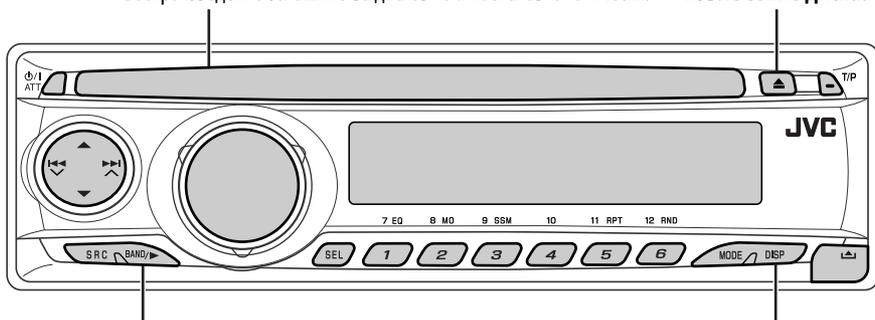
Если при нажатии кнопки на экране появляется значок "⊘", значит, запрашиваемая операция не может быть выполнена приемником.

- Иногда операция не выполняется и при отсутствии значка "⊘".

## Вставка диска.

Воспроизведение большинства дисков начинается автоматически.

## Извлечение диска.



**Начало воспроизведения при необходимости.**

## Запрещение извлечения диска



Для отмены блокировки повторите эту же процедуру.

\*1 Если файл не содержит информацию тегов или для настройки "TAG DISP" установлено значение "TAG OFF" (см. стр. 24), появляется имя папки и имя файла. Индикатор TAG не загорится.

\*2 Для звукового компакт-диска отображается "NO NAME".

## Изменение информации на дисплее



Истекшее время воспроизведения → Уасы → Текущего названия и номера раздела



Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Уасы и номер текущей дорожки



Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Уасы и номер текущей дорожки

Название дорожки ← Название альбома/ (имя файла)\*1 → Название альбома/ (имя папки)\*1



Истекшее время воспроизведения и номер текущей дорожки → Уасы и номер текущей дорожки

Название дорожки\*2 ← Название диска/ исполнитель\*2

## Операции с помощью панели управления

Нажатие (или удерживание нажатыми) следующих кнопок позволяет выполнять следующие операции...

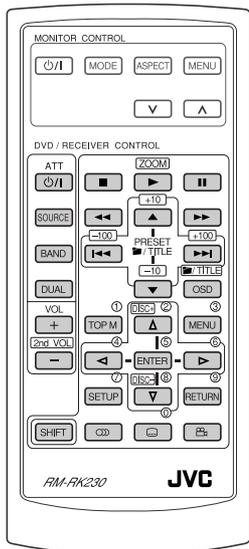
Тип диска			7 EQ 12 RND  (Нумерованные кнопки)
	<i>Нажать:</i> Выбор раздела <i>Удерживать:</i> Назад или быстрая перемотка вперед по разделу*	—	Во время останова: определение местоположения названия При воспроизведении или во время паузы: определение местоположения раздела
	<i>Нажать:</i> Выберите дорожку <i>Удерживать:</i> Назад или быстрая перемотка вперед по дорожке*	—	Непосредственный поиск определенной дорожки (функция PBC не используется)
	Выберите дорожку	Выберите папку	Непосредственный поиск определенной папки
	<i>Нажать:</i> Выберите дорожку <i>Удерживать:</i> Назад или быстрая перемотка вперед по дорожке*	—	Непосредственный поиск определенной дорожки

\* Скорость поиска меняется на  $\times 2 \Leftrightarrow \times 10$  на мониторе.

После нажатия  нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

Тип диска		11 RPT 	12 RND 
	Пропуск 10 разделов (при воспроизведении или во время паузы)	<b>CHP RPT:</b> Повтор текущего раздела <b>TIT RPT:</b> Повтор текущего названия	—
	Пропуск 10 дорожек (функция PBC не используется)	<b>TRK RPT:</b> Повтор текущей дорожки (функция PBC не используется)	<b>DISC RND:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек (функция PBC не используется)
	Пропуск 10 дорожек (внутри одной папки)	<b>TRK RPT:</b> Повтор текущей дорожки <b>FLDR RPT:</b> Повтор текущей папки	<b>FLDR RND:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек других папок <b>DISC RND:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек
	Пропуск 10 дорожек	<b>TRK RPT:</b> Повтор текущей дорожки	<b>DISC RND:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек

- Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите “RPT OFF” или “RND OFF”.



- : Останов воспроизведения
- : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы)
- : Начало воспроизведения (просмотр 10-секундного отрезка при нажатии во время воспроизведения)
- : Поиск раздела путем перемотки назад или вперед\*1
  - Медленное воспроизведение во время паузы. Звук не слышен.\*2
- : *Нажать:* Выбор раздела (при воспроизведении или во время паузы)  
*Удерживать:* Поиск раздела путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед
- : Выбор названия
- : Выбор языка звукозаписи
- : Выбор языка субтитров
- : Выбор угла обзора



**Использование функций, управляемых с помощью меню... Увеличение...**

- 1 TOP M / MENU
- 2 Выберите элемент для воспроизведения.
- 3 ENTER



**Удерживая ...\***

- ①...⑨ : Выбор раздела (при воспроизведении или во время паузы)  
 Выбор названия (во время останова)
- TITLE, затем ①...⑨ :  
 Непосредственный выбор названия

- 2 Перемещение увеличенного участка.
- Чтобы отменить увеличение, выберите “ZOOM OFF”.

- : Останов воспроизведения
- : Пауза (покадровое воспроизведение при нажатии в режиме паузы).
- : Начало воспроизведения
- : Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед\*1
  - Медленное воспроизведение во время паузы. Звук не слышен.\*2
  - Медленное воспроизведение назад не работает.
- : *Нажать:* Выберите дорожку  
*Удерживать:* Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед
- : Выбор звукового канала (ST: стерео, L: левый, R: правый)

**Удерживая ...\***

- ①...⑨ : Выбор дорожки (Для дисков VCD с функцией PBC в дисковом меню отображается список элементов).
  - Для возврата в предыдущее меню нажмите RETURN.

**Отмена воспроизведения PBC...**

- 1
  - 2 Удерживая , нажмите ①...⑨\*3 для начала воспроизведения необходимой дорожки.
- Для возобновления использования функции PBC нажмите TOP M / MENU.

**Увеличение...**

- 1 Удерживая нажатой , нажмите неоднократно ZOOM
  - 2 Перемещение увеличенного участка.
- Чтобы отменить увеличение, выберите “ZOOM OFF”.



MP3/WMA

: Останов воспроизведения

: Пауза

: Начало воспроизведения (Воспроизведение начинается с начала дорожки).

: Выберите дорожку

: Выберите папку

**Удерживая** \*3

: Выбор дорожки (внутри одной папки)

, затем : Непосредственный выбор папки\*4

CD

: Останов воспроизведения

: Пауза

: Начало воспроизведения

: Поиск дорожки путем перемотки назад или вперед

: *Нажать:* Выбор дорожек  
*Удерживать:* Поиск дорожки путем перемотки назад или быстрой перемотки вперед

**Удерживая** \*3

: Непосредственный выбор дорожки

\*1 Скорость поиска меняется на  $\times 2 \Rightarrow \times 5 \Rightarrow \times 10 \Rightarrow \times 20 \Rightarrow \times 60$  на мониторе при неоднократном нажатии.

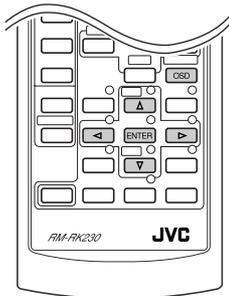
\*2 Скорость замедленной перемотки меняется на  $\blacktriangleleft 1/32 \Rightarrow \blacktriangleleft 1/16 \Rightarrow \blacktriangleleft 1/8 \Rightarrow \blacktriangleleft 1/4 \Rightarrow \blacktriangleleft 1/2$  на мониторе при неоднократном нажатии.

\*3 Для выбора номеров больше 9 или 99 нажмите  $\blacktriangleleft +10$  или  $\blacktriangleleft +100$ , затем  $\textcircled{0} \dots \textcircled{9}$ .

\*4 Для использования функции прямого доступа к папкам на дисках MP3 или WMA необходимо присвоить папкам номера из 2-х цифр, добавляемые в начало имен папок: 01, 02, 03 и т.д.

## Операции с помощью строки состояния

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.



### 1 Отобразите строку состояния на экране (см. стр. 16).

(один раз) для MP3/WMA/CD  
(два раза) для DVD/VCD

### 2 Выберите элемент.

### 3 Подтвердите выбор.

Если появилось всплывающее меню...

• Информацию о вводе времени и чисел см. далее.

### 4 Удалите строку состояния.

## Ввод времени и чисел

- Выбор номеров от 0 до 9:  
Удерживая , нажмите  $\textcircled{0} \dots \textcircled{9}$ .
- Выбор номеров больше 9:  
Удерживая , нажмите  $\blacktriangleleft +10$ . Затем нажмите  $\textcircled{0} \dots \textcircled{9}$ .
- После ввода номеров нажмите .

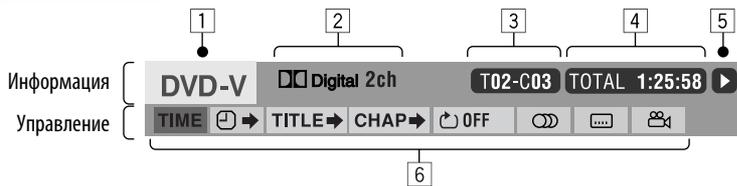
- Уменьшение чисел:  $\blacktriangleleft -10$ .
- Исправление опечатки:  $\blacktriangleleft$ .

Пример: Поиск по времени

- DVD:  $\_ : \_ : \_$   
Чтобы ввести 1 (часы): 02 (минуты): 00 (секунды), нажмите 1, 0, 2, 0 и 0.
- VCD (PBC не используется):  $\_ : \_ : \_$   
Чтобы ввести 64 (минуты): 00 (секунды), нажмите 6, 4, 0 и 0.

Продолжение не следующей странице

**Строки состояния**



- 1 Тип диска
- 2 DVD/звуковых компакт-дисков DTS: Тип формата звукового сигнала  
VCD: PBC
- 3 Информация о воспроизведении  
**T02-C03** Текущее название или раздел  
**TRACK 01** Текущая дорожка
- 4 Отображение времени  
**TOTAL** Истекшее время воспроизведения диска (Для DVD-дисков время от начала воспроизведения текущего названия).  
**T. REM** DVD: Оставшееся время для названия VCD: Оставшееся время для названия  
**TIME** Время, прошедшее от начала воспроизведения текущего раздела или дорожки  
**REM** Оставшееся время воспроизведения текущего раздела или дорожки.
- 5 Состояние воспроизведения  
 Воспроизведение  
 Поиск вперед или назад  
 Замедленное воспроизведение вперед или назад  
 Пауза  
 Останов
- 6 Значки операций  
**TIME** Изменение индикатора времени (см. 4)  
 Поиск времени (Введите время, к которому необходимо перейти внутри текущего названия или диска).  
**TITLE** Поиск названия (по номеру)  
**CHAP** Поиск раздела (по номеру)  
**TRACK** Поиск дорожки (по номеру)  
 Смена языка звучания или звукового канала  
 Смена языка субтитров  
 Смена угла просмотра  
**OFF** DVD: Повторное воспроизведение VCD/MP3/WMA/CD: Повторное воспроизведение  
**REPEAT** Повторное воспроизведение  
**INTRO** Прослушивание вступлений  
**RANDOM** Воспроизведение в произвольном порядке



Повторное воспроизведение\*1 :



(PBC не используется)

Повторное воспроизведение\*1 :



Воспроизведение в произвольном порядке\*1 :



Прослушивание вступлений\*2 :



Повторное воспроизведение\*1 :



Воспроизведение в произвольном порядке\*1 :



Прослушивание вступлений\*2 :



Повторное воспроизведение\*1 :



Воспроизведение в произвольном порядке\*1 :



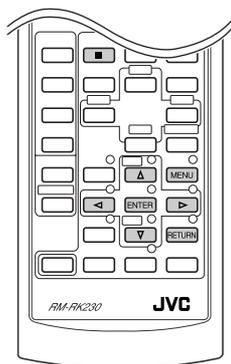
Прослушивание вступлений\*2 :



\*1 *Дополнительную информацию о повторном или произвольном воспроизведении см. на стр. 13.*

\*2 *Воспроизведение первых 15 секунд...*

**INTRO TRACK (INTRO):** Все дорожки на текущем диске.  
**INTRO FOLDER:** Первые дорожки всех папок текущего диска.



Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.

- Функции выбора папок и информации о папках доступны только для дисков MP3/WMA.

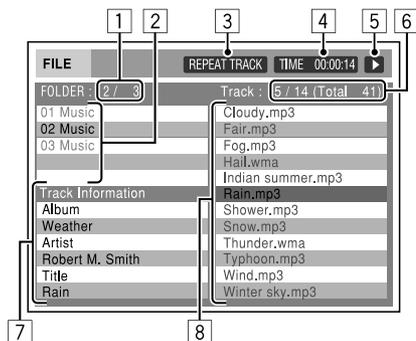
## Экран управления

Экран управления автоматически отображается после вставки диска.

- 1 На экране управления выберите столбец "Folder" или "Track".



- 2 Для начала воспроизведения выберите папку или дорожку.



Пример: Диск MP3/WMA

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Список папок с выбранной текущей папкой
- 3 Выбранный режим воспроизведения
- 4 Истекшее время воспроизведения текущей дорожки
- 5 Значок режима работы (▶, ■, II, ►►, ◀◀)
- 6 Номер текущей дорожки/общее число дорожек в текущей папке (общее число дорожек на диске)
- 7 Информация о дорожке
- 8 Список дорожек с выбранной текущей дорожкой

## Экраны списков папок/дорожек

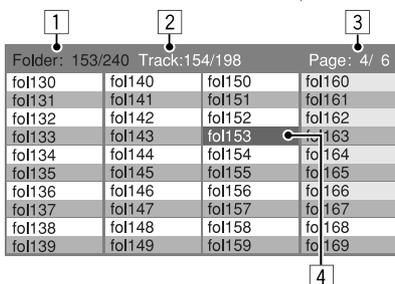
Перед воспроизведением можно отобразить список папок или список дорожек, чтобы проверить их содержимое и начать воспроизведение дорожки.

- 1 Отображение списка папок или дорожек во время останова.



- 2 Выберите элемент списка.

- Для диска MP3/WMA: Отображается список дорожек выбранной папки.
- Для возврата на предыдущий экран нажмите RETURN.

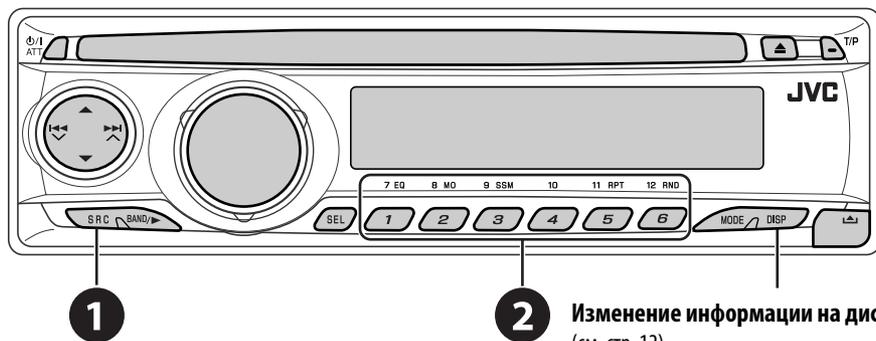


Пример: Список папок

- 1 Номер текущей папки/общее число папок
- 2 Номер текущей дорожки или общее число дорожек в текущей папке или на диске (компакт-диске)
- 3 Текущая страница/общее число входящих в список страниц
- 4 Текущая папка/дорожка (выделена)

# Прслушивание с устройства автоматической смены компакт-дисков

РУССКИЙ



1

2

**Изменение информации на дисплее**  
(см. стр. 12)

Для подключения к данному приемнику рекомендуется использовать устройство автоматической смены компакт-дисков компании JVC, совместимое с MP3.

- Можно воспроизводить только обычный компакт-диск (включая CD-текст) и диски MP3.

**1 Выберите "CD-CH".**

**2 Выберите диск для воспроизведения.**

Нажать : Выбор диска с номером от 1 до 6.

Удерживать : Выбор диска с номером от 7 до 12.

	<p><i>Нажать:</i> Выберите дорожку <i>Удерживать:</i> Назад или быстрая перемотка вперед по дорожке</p>	<p>После нажатия  нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...</p>
	<p>MP3: Выбор папок</p>	<p> Пропуск 10 дорожек (MP3: внутри одной папки)</p>
<p>11 RPT </p>	<p><b>TRK RPT:</b> Повтор текущей дорожки <b>FLDR RPT:</b> MP3: Повтор всех дорожек из текущей папки <b>DISC RPT:</b> Повтор всех дорожек текущего диска.</p>	
<p>12 RND </p>	<p><b>FLDR RND:</b> MP3: Произвольное воспроизведение всех дорожек текущей папки, а затем дорожек следующей папки <b>DISC RND:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек текущего диска <b>MAG RND:</b> Произвольное воспроизведение всех дорожек вставленных дисков</p>	

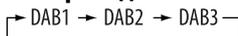
- Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "RPT OFF" или "RND OFF."

# Прослушивание тюнера DAB



**1** Выберите "DAB".

**2** Выберите диапазон частот.



**3** Поиск блока трансляции.

- Поиск вручную: Удерживайте нажатой одну из кнопок, пока на дисплее не замигает индикатор "M", а затем неоднократно нажмите кнопку.

**4** Выберите службу (основную или дополнительную) для прослушивания.

## Сохранение служб DAB в памяти

При прослушивании службы DAB...



## Включение или выключение функции резервного приема сообщений о движении на дорогах (TA) илиPTY

- Операции в точности соответствуют описанию для радиостанций FM RDS на стр.11.
- Невозможно сохранять коды PTY отдельно для тюнера DAB и для тюнера FM.

## Отслеживание той же программы— Поиск альтернативной частоты

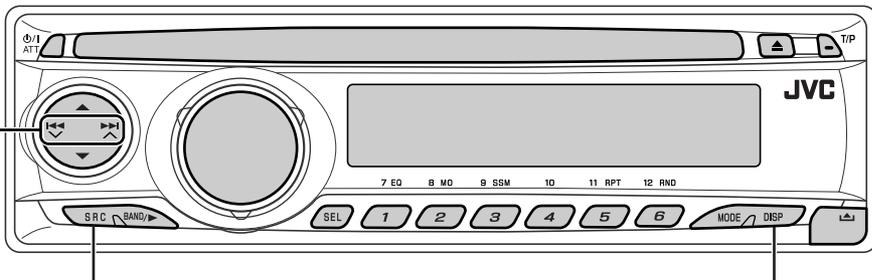
- Во время приема службы DAB:** Если автомобиль находится в регионе, где прием службы невозможен, приемник автоматически настраивается на другой блок трансляции или радиостанцию FM RDS, транслирующую ту же программу.
- Во время приема радиостанции FM RDS:** При поездке по региону, где служба DAB транслирует ту же программу, что и радиостанция FM RDS, приемник автоматически настраивается на службу DAB.

В исходных настройках, выполненных на заводе-изготовителе, режим альтернативного приема включен.

**Информацию о деактивации приема на альтернативных частотах см. на стр. 24.**

# Прослушивание с проигрывателя iPod® или D.

РУССКИЙ



2 1

## Изменение информации на дисплее

Перед использованием подключите интерфейсный адаптер (KS-PD100 или KS-PD500) к разъему устройства автоматической смены компакт-дисков.

### Подготовка:

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение "CHANGER" (см. стр. 24).

1 Выберите "IPOD" или "D. PLAYER".

2 Выберите песню для воспроизведения.

### Выбор дорожки из меню

1 Перейдите главное меню.



- Данный режим отключается, если в течение 5 секунд не выполнено ни одного действия.

2 Выберите необходимое меню.



#### Для iPod:

PLAYLIST ↔ ARTISTS ↔ ALBUMS ↔ SONGS  
↔ GENRES ↔ COMPOSER ↔ (возврат на начало)

#### Для проигрывателя D.:

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔  
GENRE ↔ TRACK ↔ (возврат на начало)

3 Подтвердите выбор.



- Для возврата в предыдущее меню нажмите ▲.

- Если выбрана дорожка, воспроизведение начинается автоматически.
- Удерживая ▼ ◀◀/▶▶ ▲, можно пропустить сразу 10 элементов.

	Пауза или останов воспроизведения • Для возобновления воспроизведения нажмите еще раз.
	Нажать: Выбор дорожек Удерживать: Назад или быстрая перемотка вперед по дорожке

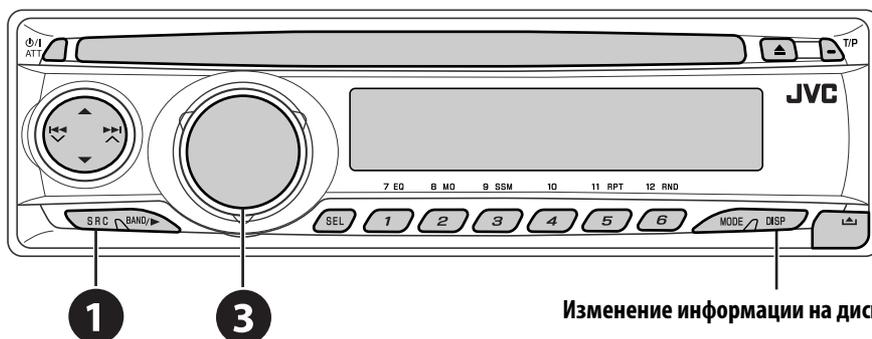
После нажатия нажмите следующие кнопки для выполнения следующих операций...

	<b>ONE RPT:</b> Функционирует аналогично "Repeat One" или "Режим повтора → Один трек". <b>ALL RPT:</b> Функционирует аналогично "Repeat All" или "Режим повтора → Все".
	<b>ALBM RND*:</b> Функции, аналогичные функции "Shuffle Albums" проигрывателя iPod. <b>SONG RND/RND ON:</b> Функционирует аналогично "Shuffle Songs" или "Произв. Воспроизв. → Включить".

- Чтобы отключить повторное или произвольное воспроизведение, выберите "RPT OFF" или "RND OFF."

\* iPod: Только при выборе значения "ALL" в элементе "ALBUMS" главного меню "MENU".

# Прослушивание с других внешних компонентов



РУССКИЙ

К расположенному сзади разъему устройства автоматической смены компакт-дисков можно подключить внешнее устройство с помощью коммуникационного адаптера KS-U57 (не входит в комплект поставки) или дополнительного адаптера входа KS-U58 (не входит в комплект поставки).

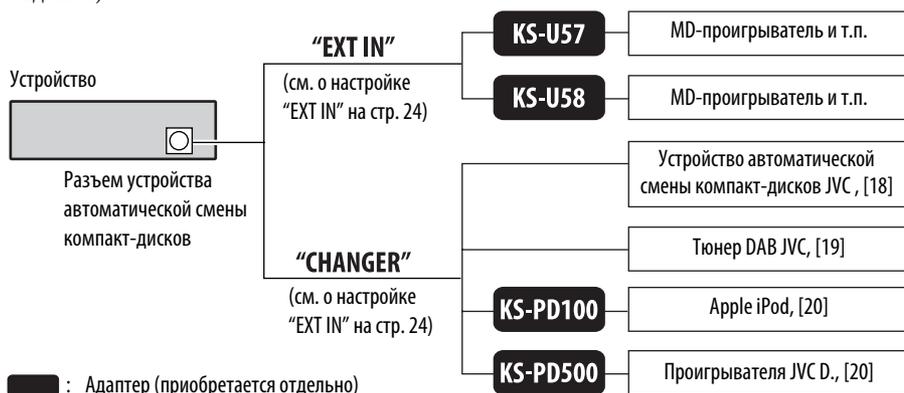
## Подготовка:

Убедитесь в том, что для настройки внешнего входа выбрано значение “EXT IN” (см. стр. 24).

- 1 Выберите “EXT IN”.
- 2 Включите подключенное устройство и начните воспроизведение звука с его помощью.
- 3 Настройте громкость.
- 4 Настройка необходимого звука (см. стр. 22).

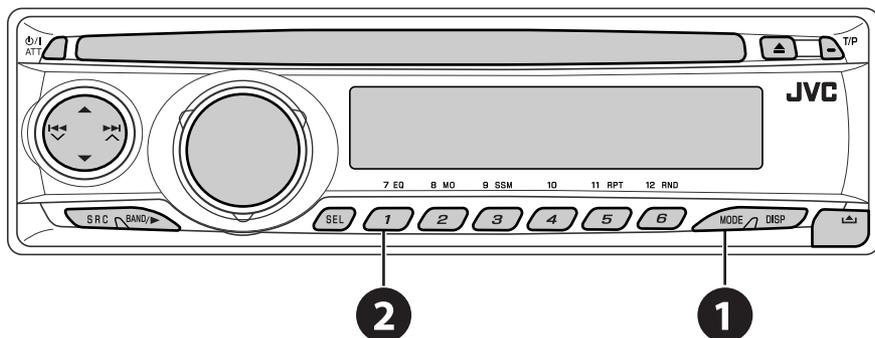
## Концептуальная схема подключения внешних устройств

- Информацию о подключении см. в Руководство по установке/подключению (в отдельном издании).



# Выбор запрограммированного режима звучания — C-EQ

РУССКИЙ



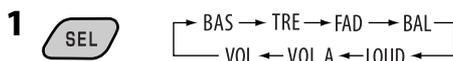
**1** Вход в режим настройки функций.

**2** Выберите запрограммированный режим звучания.

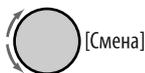


Индикатор (для)	BAS (низкие частоты)	TRE (верхние частоты)	LOUD (громкость)
USER (Бемольный звук)	00	00	OFF
ROCK (Музыка в стиле рок или диско)	+03	+01	ON
CLASSIC (Классическая музыка)	+01	-02	OFF
POPS (Легкая музыка)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Музыка в стиле фанк или рэп)	+02	00	ON
JAZZ (Джазовая музыка)	+02	+03	OFF

## Настройка звучания



**2** Настройте уровень.



<b>BAS</b> *1 (низкие частоты) Настройте низкие частоты.	от -06 до +06
<b>TRE</b> *1 (верхние частоты) Настройте верхние частоты.	от -06 до +06
<b>FAD</b> *2 (микшер) Настройка баланса передних и задних динамиков.	от R06 до F06
<b>BAL</b> (баланс) Настройка баланса левых и правых динамиков.	от L06 до R06
<b>LOUD</b> *1 (громкость) Увеличьте низкие и высокие частоты для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости.	LOUD ON или LOUD OFF
<b>VOL.A</b> *3 (настройка громкости) Настройка и сохранение самонастраиваемого уровня громкости для каждого источника в сравнении с уровнем громкости FM.	от -05 до +05
<b>VOL</b> (громкость) Настройте громкость.	от 00 до 30 (или 50)*4

\*1 При настройке верхних и нижних частот или громкости выполненная настройка сохраняется для текущего выбранного режима звучания (C-EQ), включая режим "USER" (пользовательский).

\*2 При использовании системы с двумя динамиками установите для уровня баланса значение "00".

\*3 Для источника FM настройка невозможна. Появляется надпись "FIX".

\*4 В зависимости от настройки регулятора усиления. (Подробнее см. на стр. 24).

# Общие настройки — PSM

Можно изменять параметры PSM (предпочитаемый режим настройки), которые перечислены в таблице ниже.

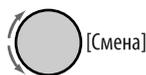
## 1 Войдите в настройки PSM.



## 2 Выберите параметр PSM.



## 3 Выберите или настройте выбранный элемент PSM.



## 4 Повторите действия 2 и 3 для настройки других параметров PSM, если необходимо.

## 5 Завершите процедуру.



Индикация	Элементы	Настройки, [страница для справки]
<b>DEMO</b> Демонстрация функций дисплея	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>DEMO ON</b> [По умолчанию]</li> <li><b>DEMO OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Если в течение 20 секунд не будет выполнено операций, начнется демонстрация функций дисплея, [5].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>CLOCK H</b> Настройка часа	<b>0 – 23 (1 – 12)</b> [По умолчанию: 0 (0:00)]	: Описание настройки см. на стр. 5.
<b>CLOCK M</b> Настройка минуты	<b>00 – 59</b> [По умолчанию: 00 (0:00)]	: Описание настройки см. на стр. 5.
<b>24H/12H</b> Формат отображения времени	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>12H</b></li> <li><b>24H</b> [По умолчанию]</li> </ul>	: Описание настройки см. на стр. 5.
<b>CLK ADJ</b> Настройка часов	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>AUTO</b> [По умолчанию]</li> <li><b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Встроенные часы автоматически настраиваются с помощью данных СТ (время на часах) в сигнале RDS.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>AF-REG*1</b> Прием на альтернативных частотах/прием региональных передач	<ul style="list-style-type: none"> <li><b>AF</b> [По умолчанию]</li> <li><b>AF REG</b></li> <li><b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию или службу (программа может отличаться от принимаемой в текущий момент программы), [11, 19].</li> <li>: Если принимаемые сигналы ослабевают, устройство переключается на другую радиостанцию, передающую в эфир ту же программу.</li> <li>: Отмена (нельзя выбрать, если для "DAB AF" установлено значение "AF ON").</li> </ul>
<b>PTY-STBY</b> Резервный PTY	<b>OFF</b> [По умолчанию], кодов PTY (см. стр. 10)	: Включение функции резервного приема PTY с помощью одного из кодов PTY, [11, 19].
<b>TA VOL</b> Громкость передачи сообщений о движении на дорогах	<b>VOL 15</b> [По умолчанию]	: VOL 00 – VOL 30 или 50*2, [11].

Продолжение не следующей странице

Индикация	Элементы	Настройки, [страница для справки]
<b>P-SEARCH</b> *1 Поиск программ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b> [По умолчанию]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Активация поиска программы, [11].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>DAB AF</b> *3 Поиск альтернативной частоты	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AF ON</b> [По умолчанию]</li> <li>• <b>AF OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Отслеживание программы среди служб DAB и радиостанций FM RDS, [19].</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>DIMMER</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ON</b></li> <li>• <b>OFF</b> [По умолчанию]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Затемнение подсветки дисплея.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>TEL</b> Отключение звука телефона	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>MUTING1/ MUTING2</b></li> <li>• <b>OFF</b> [По умолчанию]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Выберите любой из параметров, обеспечивающий отключение звука воспроизведения при использовании сотового телефона.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>SCROLL</b> *4	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ONCE</b> [По умолчанию]</li> <li>• <b>AUTO</b></li> <li>• <b>OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Однократная прокрутка информации дорожки.</li> <li>: Повторная прокрутка (через 5-секундные интервалы).</li> <li>: Отмена. (Независимо от настройки прокрутку экрана можно осуществлять, удерживая нажатой кнопку DISP).</li> </ul>
<b>EXT IN</b> *5 Ввод внешних сигналов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>CHANGER</b> [По умолчанию]</li> <li>• <b>EXT IN</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Использование устройства автоматической смены компакт-дисков JVC, [18], тюнер DAB JVC, [19] или проигрывателя Apple iPod/JVC D., [20].</li> <li>: Для использования какого-либо другого внешнего устройства, за исключением указанного выше, [21].</li> </ul>
<b>TAG DISP</b> Отображение тегов	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>TAG ON</b> [По умолчанию]</li> <li>• <b>TAG OFF</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Отображение метки во время воспроизведения дорожек MP3 или WMA.</li> <li>: Отмена.</li> </ul>
<b>AMP GAIN</b> Регулятор усиления	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>LOW PWR</b></li> <li>• <b>HIGH PWR</b> [По умолчанию]</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: VOL 00 – VOL 30 (Выберите этот параметр, если максимальная мощность динамика меньше 50 Вт, для предотвращения их повреждения.)</li> <li>: VOL 00 – VOL 50</li> </ul>
<b>IF BAND</b> Фильтр промежуточной частоты	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>AUTO</b> [По умолчанию]</li> <li>• <b>WIDE</b></li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>: Повышение избирательности тюнера для устранения интерференционных помех от соседних радиостанций. (Сопровождается потерей стереоэффекта).</li> <li>: Могут возникать интерференционные помехи от соседних радиостанций, но качество звучания при этом не ухудшается и сохраняется стереоэффект.</li> </ul>

\*1 Только для запрограммированных радиостанций RDS FM.

\*2 В зависимости от настройки "AMP GAIN".

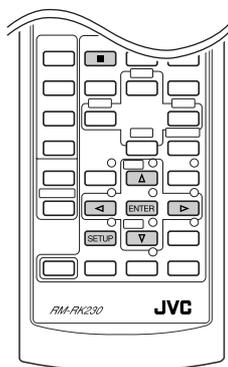
\*3 Отображается только при подключении тюнера DAB.

\*4 Некоторые буквы или символы не будут отображаться правильно (или не будут отображаться) на дисплее.

\*5 Отображается только тогда, когда выбран один из следующих источников—FM, AM или DISC.

# Меню "Setup" для DVD-диска

Эти операции можно выполнять на мониторе с помощью пульта дистанционного управления.



## 1 Вход в меню настройки DVD во время останова.



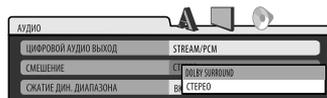
## 2 Выберите меню.



## 3 Выберите элемент для настройки.



## 4 Выберите параметр.



**Для возврата на стандартный экран**



Меню	Элемент	Настройка
ЯЗЫК	<b>МЕНЮ ЯЗЫКОВ</b>	Выбор исходного языка для меню диска. См. также раздел "Коды Языков" на стр. 27.
	<b>ЯЗЫК ДЛЯ ОЗВУЧИВАНИЯ</b>	Выбор исходного языка звучания. См. также раздел "Коды Языков" на стр. 27.
	<b>СУБТИТРЫ</b>	Выбор исходного языка субтитров или удаление субтитров (ВЫКЛЮЧЕНО). См. также раздел "Коды Языков" на стр. 27.
	<b>ЯЗЫК НА ЭКРАНЕ</b>	Выбор языка для отображения на экране.
ИЗОБРАЖЕНИЕ	<b>ТИП МОНИТОРА</b>	Выбор типа монитора для просмотра широкоэкрannого изображения на мониторе. 16:9      4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК      4:3 PAN SCAN 
	<b>ПОЗИЦИЯ OSD</b>	Выбор положения строки состояния на мониторе. • 1: Самое высокое положение • 2: Самое низкое положение (пропадают инструкции под меню настройки DVD).

Продолжение на следующей странице

Меню	Элемент	Настройка
АУДИО	<b>ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД</b>	<p>Выбор формата сигнала, поступающего от терминала DIGITAL OUT (оптический).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ТОЛЬКО PCM:</b> Выберите для усилителя или декодера, не совместимого с Dolby Digital, DTS или MPEG Audio, или при подключении записывающего устройства.</li> <li>• <b>DOLBY DIGITAL/PCM:</b> Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital.</li> <li>• <b>STREAM/PCM:</b> Выберите для усилителя или декодера, совместимого с Dolby Digital, DTS и MPEG Audio.</li> </ul>
	<b>СМЕШЕНИЕ</b>	<p>При воспроизведении многоканального диска этот параметр влияет на сигнал разъемов LINE OUT (и терминала DIGITAL OUT, если для параметра “ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД” выбрано значение “ТОЛЬКО PCM”).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>DOLBY SURROUND:</b> Выберите для получения многоканального объемного звучания при подключении усилителя, совместимого с Dolby Surround.</li> <li>• <b>СТЕРЕО:</b> Обычно выбирается данный режим.</li> </ul>
	<b>СЖАТИЕ ДИН. ДИАПАЗОНА</b>	<p>Можно наслаждаться мощным звуком при низком и среднем уровне громкости во время воспроизведения программного обеспечения Dolby Digital.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>АВТО:</b> Выберите, чтобы применить действия к программному обеспечению многоканального кодирования (за исключением одноканального и двухканального программного обеспечения).</li> <li>• <b>ВКЛЮЧЕНО:</b> Выберите для постоянного использования этой функции.</li> </ul>

**Выходные сигналы, поступающие от терминала DIGITAL OUT**

Выходные сигналы различаются, в зависимости от значения параметра “ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД”, указанного в меню настройки (см. выше).

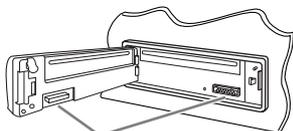
ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД	Тип диска			
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	ТОЛЬКО PCM	
DVD	48 кГц, 16/20/24-бит линейный PCM	48 КГц, 16-бит линейный стерео PCM		
	96 кГц, линейный PCM			
	с DTS	Поток бит DTS	48 КГц, 16-бит линейный стерео PCM	
	с Dolby Digital	Поток бит Dolby Digital		48 КГц, 16-бит линейный стерео PCM
	с MPEG Audio	Поток бит MPEG	48 КГц, 16-бит линейный PCM	
<b>Audio CD, Video CD</b>	44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM / 48 КГц, 16-бит линейный стерео PCM			
<b>Audio CD с DTS</b>	Поток бит DTS	44,1 кГц, 16-бит линейный стерео PCM		
<b>MP3/WMA</b>	32/44,1/48 кГц, 16-бит линейный PCM			

## Коды Языков

Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык	Код	Язык
AA	Афарский	GL	Галисийский	MK	Македонский	SO	Сомали
AB	Абхазский	GN	Гуарани	ML	Малайялам	SQ	Албанский
AF	Африкаанс	GU	Гуярати	MN	Монгольский	SR	Сербский
AM	Амхарский	HA	Хауса	MO	Молдавский	SS	Сисвази
AR	Арабский	HI	Хинди	MR	Маратхи	ST	Сесотхо
AS	Ассамский	HR	Хорватский	MS	Малайский (MAY)	SU	Суданский
AY	Аймара	HU	Венгерский	MT	Мальтийский	SW	Суахили
AZ	Азербайджанский	HY	Армянский	MY	Бирманский	TA	Тамильский
BA	Башкирский	IA	Интерлингва	NA	Науруанский	TE	Телугу
BE	Белорусский	IE	Интерлингва	NE	Непальский	TG	Таджикский
BG	Болгарский	IK	Инупиак	NO	Норвежский	TH	Тайский
BH	Бихарийский	IN	Индонезийский	OC	Окитан	TI	Тигриния
BI	Бислабийский	IS	Исландский	OM	(Афан) Оромо	TK	Туркменский
BN	Бенгальский, бангла	IW	Иврит	OR	Ория	TL	Тагальский
BO	Тибетский	JI	Идиш	PA	Ranjabi	TN	Сетсвана
BR	Бретонский	JW	Яванский	PL	Польский	TO	Тонга
CA	Каталанский	KA	Грузинский	PS	Пашто, пушту	TR	Турецкий
CO	Корсиканский	KK	Казахский	PT	Португальский	TS	Тсонго
CS	Чешский	KL	Гренландский	QU	Кечуа	TT	Татарский
CY	Валлийский	KM	Камбоджийский	RM	Ретороманский	TW	Тви
DZ	Дзонг-кэ	KN	Дравидийский	RN	Курунди	UK	Украинский
EL	Греческий	KO	Корейский (KOR)	RO	Румынский	UR	Урду
EO	Эсперанто	KS	Кашмирский	RW	Кинаруанда	UZ	Узбекский
ET	Эстонский	KU	Курдский	SA	Санскрит	VI	Вьетнамский
EU	Баскский	KY	Киргизский	SD	Синдхи	VO	Волапак
FA	Персидский	LA	Латинский	SG	Саньё	WO	Волоф
FI	Финский	LN	Лингала	SH	Сербо-хорватский	XH	Коса
FJ	Фиджи	LO	Лаосский	SI	Сингальский	YO	Йоруба
FO	Фарерский	LT	Литовский	SK	Словацкий	ZU	Зулусский
FY	Фризский	LV	Латвийский, латышский	SL	Словенский		
GA	Ирландский	MG	Малагасийский	SM	Самоанский		
GD	Гэльский	MI	Маори	SN	Шона		

## Очистка разъемов

При частом отсоединении разъемы загрязняются. Чтобы снизить уровень загрязнения, периодически проводите очистку разъемов с помощью ватных валиков или ткани, смоченных спиртом, соблюдая при этом меры предосторожности во избежание повреждения разъемов.



Разъем

## Конденсация влаги

Влага может конденсироваться на линзе внутри проигрывателя компакт-дисков или DVD-дисков в следующих случаях:

- После включения автомобильного обогревателя.
- При повышении влажности внутри автомобиля. Конденсация влаги может привести к неисправности проигрывателя компакт-дисков или DVD-дисков. В этом случае извлеките диск и оставьте приемник включенным на несколько часов, чтобы испарилась влага.

## Как обращаться с дисками

При извлечении диска из футляра, нажмите на центральный держатель футляра и снимите диск, удерживая его за края.

- Всегда удерживайте диск за края. Не прикасайтесь к поверхности, на которой находится запись.

**Чтобы поместить диск в футляр**, аккуратно установите диск на центральный держатель (стороной с изображением вверх).

- После прослушивания обязательно помещайте диски в футляры.

## Хранение дисков в чистом виде

Воспроизведение грязного диска может быть некорректным.

Если диск загрязнится, протрите его мягкой тканью по прямой линии от центра к краю.

- Не используйте растворитель (например, обычное средство для чистки кассет, распыляемые средства, разбавитель, бензин и т.д.) для чистки дисков.

Центральный держатель



## Прослушивание новых дисков

Вблизи внутреннего и внешнего краев новых дисков иногда бывают грубые выступы. Такой диск не может быть загружен в приемник.



Чтобы удалить такие пятна, потрите их карандашом или шариковой ручкой и т.д.

### Не используйте следующие диски:

Изогнувшийся диск



Диск с наклейкой



Диски с остатками наклеек



Диск с наклеиваемой этикеткой

### Доступные символы дисплея

- Допустимые символы
- Отображение индикаторов

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М
А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М

Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ
Н	О	П	Р	С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ

Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф
Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	А	В	С	Д	Е	Ф

G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S
G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S

T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5
T	U	V	W	X	Y	Z	0	1	2	3	4	5

6	7	8	9	-	/	<	>	промежуток
6	7	8	9	--	/	/	/	

# Дополнительная информация о приемнике

## Общие сведения

### Включение питания

- Для включения питания приемника также можно использовать кнопку SRC. Если источник готов, воспроизведение также начинается.

### Выключение питания

- Если питание отключается во время прослушивания диска, при последующем включении питания воспроизведение диска начнется автоматически.

## FM/AM/RDS

### Сохранение радиостанций

- Во время поиска SSM...
  - Выполняется программирование принимаемых радиостанций для кнопок № 1 (наименьшая частота) – № 6 (наибольшая частота).
  - По завершении использования функции SSM будет выполнена автоматическая настройка на радиостанцию, сохраненную под номером 1.
- При сохранении радиостанций предыдущие запрограммированные радиостанции удаляются, и сохраняются новые радиостанции.

### Операции с FM RDS

- Для правильной работы функции сеть-отслеживающего приема требуется два типа сигналов RDS—PI (идентификация программы) и AF (альтернативная частота). Если прием указанных данных осуществляется неправильно, функция сеть-отслеживающего приема не будет работать.
- Если осуществляется прием сообщений о движении на дорогах с помощью резервного приема TA, уровень громкости автоматически меняется на запрограммированный (TA VOL), когда текущий уровень ниже запрограммированного.
- При прослушивании станции AM режимы резервного приема TA и резервного приемаPTY будут временно отключены.
- Когда функция приема на альтернативных частотах включена (выбрано AF), автоматически включается сеть-отслеживающий прием. С другой стороны, функцию сеть-отслеживающего приема невозможно отключить, не отключая режим альтернативного приема. (См. стр. 24).

- Дополнительную информацию об услуге RDS см. на странице «<http://www.rds.org.uk>».

## Диск

### Общие сведения

- В этом руководстве слова “дорожка” и “файл” взаимозаменяемы в случае ссылки на файлы MP3/WMA и их имена.
- На данном приемнике можно воспроизводить диски диаметром 8 см.
- Если на один диск записаны файлы разных типов, данный на данном приемнике будут воспроизводиться только файлы формата звукового компакт-диска (CD-DA).

### Установка диска

- Если диск вставлен неправильной стороной, он автоматически извлекается.

### Извлечение диска

- Если в течение 15 секунд извлеченный диск не будет вынут, он автоматически помещается обратно в загрузочный отсек в целях защиты от загрязнения. (Воспроизведение диска при этом не начинается).

### Воспроизведение диска однократной и многократной записи

- Данное устройство может распознавать до 3 500 файлов (до 250 папок на диске, до 999 файлов в папке).
- Используйте только “завершенные” диски.
- На данном приемнике возможно воспроизведение дисков с несколькими сеансами записи; однако, незавершенные сеансы будут пропускаться при воспроизведении.
- Устройство может отображать названия альбомов, имена артистов (исполнителей) и тег (версии 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 или 2.4) для файлов.
- Данное устройство может не воспроизводить некоторые диски и файлы с неподходящими характеристиками или режимами записи.
- Для считывания диска многократной записи может потребоваться больше времени.

Продолжение на следующей странице

## Воспроизведение диска MP3/WMA

- Максимальное количество символов для названий папок и файлов составляет 25 символов, для информации тега MP3 или WMA – 64 символов.
- Данный приемник может воспроизводить файлы с расширением <.mp3> или <.wma> (не зависит от регистра).
- Данный приемник может обрабатывать только однобайтовые символы. Все остальные символы отображаются неправильно.
- Данный приемник может воспроизводить файлы, записанные в режиме VBR (переменная скорость в битах). Для файлов, записанных в режиме VBR, по-разному отображается время от начала воспроизведения.
- Данный приемник не может воспроизводить следующие файлы:
  - файлы MP3, закодированные в форматах MP3i и MP3 PRO;
  - файлы MP3, закодированные в формате Layer 1/2;
  - файлы WMA, закодированные в формате “без потерь”, профессиональном и голосовом форматах;
  - файлы WMA, основой которых служит формат, отличный от формата Windows Media® Audio;
  - файлы WMA, защищенные от копирования по методу DRM;
  - файлы, содержащие данные, например, WAVE, ATRAC3 и т.д.

## Смена источника звука

- При смене источника воспроизведение прекращается (извлечения диска не происходит). При повторном выборе “DISC” в качестве источника звука воспроизведение диска начнется с того места, где оно было остановлено. Для диска MP3 или WMA воспроизведение начинается с начала последней воспроизводимой дорожки.

## DAB

- Даже при сохранении дополнительной службы запрограммировать можно только основную службу DAB.
- При сохранении новой службы DAB с тем же запрограммированным номером происходит удаление ранее запрограммированной службы DAB.

## Проигрыватель iPod® или D.

- При включении этого устройства проигрыватель iPod или D. заряжается через него.

- При подключении проигрывателя iPod или D. все операции из проигрывателя iPod или D. запрещаются. Все операции выполняйте с устройства.
- Текстовая информация может отображаться неправильно.
- Если текстовая информация содержит более 8 символов, она прокручивается на дисплее (см. также стр. 24). Это устройство может отображать до 40 символов.

### Примечание:

При управлении проигрывателем iPod или D. некоторые операции могут выполняться неправильно. В этом случае см. веб-узел компании JVC:

**Для пользователей iPod:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>>

**Для пользователей проигрывателя D.:** <<http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>>

## Общие настройки — PSM

- Если для элемента “AMP GAIN” настройка “HIGH PWR” меняется на “LOW PWR” и при этом для уровня громкости установлено значение больше “VOL 30”, приемник автоматически меняет уровень громкости на “VOL 30”.

## Меню “Setup” для DVD-диска

- Если на диске нет записи для выбранного языка, автоматически будет использоваться исходный язык. Кроме того, для некоторых дисков первоначальные настройки языка не будут работать в соответствии с настройкой из-за внутреннего программирования дисков.
- При выборе элемента “16:9” для изображения с форматом 4:3 происходит преобразование его ширины, и изображение слегка изменяется.
- Даже при выбранном параметре “4:3 PAN SCAN” для некоторых DVD-дисков размер экрана может быть “4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК”.

### Значки на экране

При воспроизведении на мониторе могут временно появляться следующие значки:

DVD: Отображается в начале демонстрации изображения, содержащего:

-  : Субтитры на нескольких языках
-  : Звукозаписи на нескольких языках
-  : Несколько углов обзора

-  : Воспроизведение
-  : Пауза
-  : Для дисков DVD/VCD:  
Медленное воспроизведение
-  : DVD: Обратное медленное воспроизведение
-  : Поиск вперед
-  : Поиск назад

### 0 звуках, воспроизводимых через задние терминалы

- **Через аналоговые терминалы (выход для динамиков/LINE OUT):** передается двухканальный сигнал. При воспроизведении диска с многоканальным кодированием выполняется преобразование многоканальных сигналов. (АУДИО—СМЕШЕНИЕ: см. стр. 26).
- **Через терминал DIGITAL OUT (оптический):**  
Через данный терминал передаются цифровые сигналы (линейный PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio). (Более подробную информацию см. стр. 26). Для воспроизведения многоканального звука Dolby Digital и DTS подключите к данному терминалу усилитель или декодер, совместимый с этими многоканальными источниками и установите правильное значение для параметра “ЦИФРОВОЙ АУДИО ВЫХОД”. (См. стр. 26).

## Устранение проблем

Не всякое нарушение в работе устройства является результатом его неисправности. Перед обращением в сервисный центр проверьте следующее.

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Общие сведения	• Не слышен звук динамиков.	• Установите оптимальный уровень громкости. • Проверьте кабели и соединения.
	• Приемник не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
FM/AM/RDS	• Автоматическое программирование SSM не работает.	Сохраните радиостанции вручную.
	• Статические помехи при прослушивании радио.	Плотно подсоедините антенну.

*Продолжение на следующей странице*

	Симптомы	Способы устранения/Причины
Воспроизведение диска	• Диск не воспроизводится.	Вставьте диск правильно.
	• Диск не может быть воспроизведен и или извлечен.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снимите блокировку с диска (см. стр. 12).</li> <li>• Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).</li> </ul>
	• Диски однократной и многократной записи не воспроизводятся.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Вставьте завершённый диск.</li> <li>• Выполните завершение диска в помощью устройства, использованного для записи.</li> </ul>
	• Нельзя пропустить дорожки дисков однократной и многократной записи.	
	• Диск не распознается.	Принудительно извлеките диск (см. стр. 2).
	• На дисплее появляется надпись "NO DISC".	Вставьте диск правильно.
	• Иногда воспроизводимые с диска звук и изображения прерываются или искажаются.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Остановите воспроизведение на время езды по неровной дороге.</li> <li>• Смените диск.</li> <li>• Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>
	• На мониторе не появляется изображение воспроизведения (DVD/VCD).	Неправильно подключен стояночный тормоз. (См. Руководство по установке/подключению).
	• Изображение вообще не появляется на мониторе.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Правильно подсоедините видеокабель.</li> <li>• Выберите правильный вход на мониторе.</li> </ul>
	• На мониторе отсутствуют левый и правый края изображения.	Выбор "4:3 ПОЧТОВЫЙ ЯЩИК" (см. стр. 25).
Воспроизведение MP3/WMA	• Диск не воспроизводится.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Смените диск.</li> <li>• Запишите дорожки на подходящие диски, используя совместимое приложение (см. стр. 4).</li> <li>• Добавьте к именам файлов расширение &lt;.mp3&gt; или &lt;.wma&gt;.</li> </ul>
	• Слышен шум.	Перейдите к другой дорожке или смените диск. (Не добавляйте расширение <.mp3> или <.wma> к файлам, не являющимся файлами MP3/WMA.)
	• На считывание требуется больше времени.	Время считывания зависит от степени сложности конфигурации папки или файла. Не используйте слишком сложную иерархию с большим количеством папок.
	• Дорожки невозможно воспроизвести намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	• Время от начала воспроизведения неправильное.	Это иногда происходит во время воспроизведения. Причиной является способ записи дорожек.
	• На дисплее появляется надпись "NO FILES".	Вставьте диск, содержащий дорожки подходящего формата.
	• Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	Данное устройство может отображать только буквы (верхнего регистра), кириллица, цифры и ограниченное число символов (см. стр. 28).

	Симптомы	Способы устранения/Причины
<b>устройство автоматической смены компакт-дисков</b>	• На дисплее появляется надпись “NO DISC”.	Вставьте диск в загрузочное отверстие.
	• На дисплее появляется надпись “NO MAG”.	Вставьте загрузочный механизм.
	• На дисплее появляется надпись “RESET 8”.	Правильно подключите приемник к устройству автоматической смены компакт-дисков и нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• На дисплее появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7”.	Нажмите кнопку сброса устройства автоматической смены компакт-дисков.
	• Устройство автоматической смены компакт-дисков не работает.	Перенастройте приемник (см. стр. 2).
<b>DAB</b>	• На дисплее появляется надпись “NO DAB”.	Перейдите в область с более сильным сигналом.
	• На дисплее появляется надпись “RESET 08”.	Правильно подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).
	• Тюнер DAB совсем не работает.	Отключите и вновь подключите устройство к тюнеру DAB и выполните перенастройку устройства (см. стр. 2).
	• На дисплее появляется надпись “ANT NG”.	Проверьте кабели и соединения.
<b>Проигрыватель iPod или D.</b>	• Проигрыватель iPod или D. не включается или не работает.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте соединительный кабель и подключение.</li> <li>• Замените аккумуляторную батарею.</li> <li>• Обновите версию микропрограммы.</li> </ul>
	• Кнопки работают не так, как должны.	Функции кнопок были изменены. Перед выполнением операции нажмите MODE.
	• Звук искажается.	Отключите эквалайзер на устройстве или на проигрывателе iPod или D.
	• На дисплее появляется надпись “NO IPOD” или “NO DP”.	Проверьте соединительный кабель и подключение.
	• Воспроизведение останавливается.	Наушники отключаются в процессе воспроизведения. Перезапустите операцию воспроизведения с помощью панели управления (см. стр. 20).
	• Звук не слышен при подключении с iPod nano.	Отключите наушники от iPod nano.
	• Звук не слышен.	Отключите адаптер от проигрывателя D. Затем подключите его снова.
	• При подключении проигрывателя D. на дисплее появляется сообщение “ERROR 01”.	
	• На дисплее появляется надпись “NO FILES” или “NO TRACK”.	Нет сохраненных дорожек. Импортируйте дорожки в проигрыватель iPod или D.
	• На дисплее появляется надпись “RESET 1” – “RESET 7”.	Отключите адаптер как от устройства, так и от проигрывателя iPod или D. Затем подключите его снова.
	• На дисплее появляется надпись “RESET 8”.	Проверьте соединение между адаптером и этим устройством.
• Элементы управления проигрывателя iPod или D. не работают после отключения от устройства.	Выполните сброс проигрывателя iPod или D.	

# Технические характеристики

РУССКИЙ

БЛОК УСИЛИТЕЛЕЙ ЗВУКА	Максимальная выходная мощность:	Передние/Задние:	50 Вт на каждый канал
	Длительная выходная мощность (RMS):	Передние/Задние:	19 Вт на канал в при 4 Ω, от 40 Гц до 20 000 Гц и не более чем 0,8% общего гармонического искажения
	Импеданс нагрузки:		4 Ω (допустимо от 4 Ω до 8 Ω)
	Диапазон настройки тембра:	Низкие частоты/Верхние частоты:	±10 дБ при 100 Гц/±10 дБ при 10 кГц
	Частотная характеристика:		от 40 Гц до 20 000 Гц
	Отношение сигнал/помеха:		70 дБ
	Уровень выходного аудиосигнала:	Цифровой (DIGITAL OUT: оптический):	Длина сигнала: 660 нм Уровень выходного сигнала: от -21 дБ мВт до -15 дБ мВт
		Уровень линейного выхода/полное сопротивление:	нагрузка 2,0 В/20 кΩ (полная шкала)
		Импеданс выходного сигнала:	1 кΩ
	Система кодирования цвета:		PAL
Выход видеосигнала (композитный):		1 Vp-p/75 Ω	
Другие терминалы:		Вход рулевого пульта дистанционного управления	

БЛОК РАДИОПРИЕМНИКА	Диапазон частот:	FM1/FM2:	от 87,5 МГц до 108,0 МГц
		FM3:	от 65,00 МГц до 74,00 МГц
		AM:	(СВ) от 522 кГц до 1 620 кГц (ДВ) от 144 кГц до 279 кГц
	Радиоприемник в диапазоне FM	Полезная чувствительность:	11,3 dBf (1,0 μВ/75 Ω)
		50 дБ пороговая чувствительность:	16,3 dBf (1,8 μВ/75 Ω)
		Альтернативная отстройка (400 кГц):	65 дБ
		Частотная характеристика:	от 40 Гц до 15 000 Гц
		Разделение стереоканалов:	30 дБ
	Радиоприемник в диапазоне СВ	Чувствительность/Избирательность:	20 μВ/35 дБ
	Радиоприемник в диапазоне ДВ	Чувствительность:	50 μВ

<b>БЛОК ПРОИГРЫВАТЕЛЯ DVD/КОМПАКТ-ДИСКОВ</b>	Система обнаружение сигнала:	бесконтактное оптическое считывание (полупроводниковый лазер)		
	Число каналов:	2 канала (стерео)		
	Частотная характеристика:	DVD, fs=48 кГц:	от 16 Гц до 22 000 Гц	
		DVD, fs=96 кГц:	от 16 Гц до 44 000 Гц	
		VCD/CD/MP3/WMA:	от 16 Гц до 20 000 Гц	
	Динамический диапазон:	96 дБ		
	Отношение сигнал/помеха:	98 дБ		
	Коэффициент детонации:	в пределах допусков измерительной аппаратуры		
	Для диска MP3:	Скорость передачи данных:	32 кбит/с – 320 кбит/с	
		Частота дискретизации:	48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц	
Для диска WMA:	Скорость передачи данных:	32 кбит/с – 192 кбит/с		
	Частота дискретизации:	MPЕG-1: 48 кГц, 44,1 кГц, 33 кГц		
		MPЕG-2: 24 кГц, 22,05 кГц, 16 кГц		

<b>ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ</b>	Электрическое питание:	Рабочее напряжение:	постоянное напряжение 14,4 В (допустимо от 11 В до 16 В)	
	Система заземления:	отрицательное заземление		
	Допустимая рабочая температура:	от 0°С до +40°С		
	Габариты, мм (Ш × В × Г)	Монтажный размер (прибл.):	182 мм × 52 мм × 158 мм	
		Размер панели (прибл.):	188 мм × 58 мм × 11 мм	
	Масса (прибл.):	1,6 кг (без дополнительных принадлежностей)		

*Конструкция и технические требования могут быть изменены без уведомления.*

- Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories. Долби и знак в виде двойной буквы D являются товарными знаками компании Dolby Laboratories.
- “DTS” и “DTS 2.0 + Digital Out” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc.
- “DVD Logo” является товарным знаком DVD Format/Logo Licensing Corporation, зарегистрированным в США, Японии и других странах.
- Microsoft и Windows Media являются либо зарегистрированными торговыми марками или торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.
- iPod является торговой маркой Apple Computer, Inc., зарегистрированной в США и других странах.



**Having TROUBLE with operation?  
Please reset your unit**

Refer to page of How to reset your unit

**Затруднения при эксплуатации?  
Пожалуйста, перезагрузите Ваше устройство**

Для получения информации о перезагрузке Вашего устройства  
обратитесь на соответствующую страницу

**JVC**



EN, RU

© 2005 Victor Company of Japan, Limited

1205DTSMDTJEIN